REPUBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA Y COMERCIO

LEGISLACION VIGENTE

SOBRE REGISTRO DE MARCAS DE FABRICA, DE COMERCIO Y DE AGRICULTURA Y SOBRE PATENTES DE INVENCION



Bogotá—Imprenta Nacional—1915

REPUBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE AGRICULTURA Y COMERCIO

LEGISLACION VIGENTE

SOBRE REGISTRO DE MARCAS DE FABRICA, DE COMERCIO Y DE AGRICULTURA Y SOBRE PATENTES DE INVENCION



Bogotá—Imprenta Nacional—1915

Ley 110 de 1914

(DICIEMBRE 10)

sobre protección de la propiedad industrial.

El Congreso de Colombia

DECRETA:

SECCION PRIMERA

MARCAS DE FÁBRICA, COMERCIO Y AGRICULTURA

Preliminares.

Artículo 1º Toda persona natural o jurídica, de nacionalidad colombiana o extranjera, tiene derecho a distinguir sus artículos fabriles, de comercio o agrícolas, por medio de marcas, y a registrar éstas conforme a la presente Ley.

Artículo 2.º Las marcas son nacionales o extranjeras: son nacionales las que se depositan o registran por primera vez en Colombia. Son extranjeras las que habiendo sido registradas anteriormente en otro país, se registran luégo en Colombia.

Las marcas extranjeras gozarán, mediante el registro, de los mismos derechos que las nacionales, si en el país donde se ha producido o elaborado el artículo, las marcas colombianas gozan del mismo favor, salvo lo estipulado en tratados públicos.

Artículo 3.º Podrán usarse como marcas las denominaciones de los objetos y los nombres de las personas, siempre que revistan una forma especial; los emblemas, los monogramas, escudos de armas, grabados, dibujos estampados, las viñetas,

sellos, timbres, relieves, franjas, figuras, nombres de fantasía o arbitrarios; los números, letras, palabras y frases, cuando revistan una forma especial; las envolturas, empaques o envases de los objetos, y cualesquiera otros signos que sirvan para distinguir la manufactura de una fábrica; los productos de las industrias agrícolas o extractivas o los objetos de un comercio.

Artículo 4.° No se considerarán como marcas, y por consiguiente no podrán registrarse, las letras, palabras, nombres o distintivos que usan las entidades de derecho público; los escudos y emblemas de las mismas entidades; la forma ni el color que se dé a los artículos o productos por el fabricante; los nombres o locuciones que hayan pasado a ser de uso común, y los signos que no presenten caracteres de especialidad y novedad; las designaciones comúnmente empleadas para indicar la naturaleza de los productos o la clase a que pertenecen; los dibujos o expresiones contrarios a la moral pública; el nombre de una persona natural o jurídica, si nó se presentare bajo una forma especial y distintiva.

Los nombres y los escudos de armas de entidades, y los retratos de las personas no podrán usarse como marcas, ni registrarse sin el consentimiento de aquéllos o de sus herederos.

Tampoco podrá usarse ni registrarse una marca ya registrada o usada por otro, si estuviere destinada a artículos de la misma naturaleza de los garantizados con la marca registrada, y que pueda presumirse que tiende a imitar la marca ya registrada.

No podrá usarse ni registrarse como marca de comercio o de agricultura una marca registrada ya como marca de fábrica, ni viceversa.

Tampoco podrá usarse ni registrarse como marca de comercio, o de agricultura, una marca semejante a otra ya registrada o usada como marca de fábrica, ni viceversa.

Los nombres de localidades de dominio privado sólo podrán usarse como marcas, por los propietarios de las dichas localidades, a menos que esos nombres hayan entrado al uso general, o que se adopten especificaciones suficientemente claras, para evitar toda confusión.

Los nombres geográficos, cuando constituyen parte esencial de la marca; las banderas, gallardetes, escudos, insignias especiales, comerciales o marítimas de las naciones, sólo pueden usarse para indicar la procedencia de un artículo o de un producto.

SECCION SEGUNDA

PROPIEDAD Y USO DE LAS MARCAS

Artículo 5º Las marcas dan a sus dueños el derecho exclusivo de usarlas, bajo las condiciones que adelante se expresa-

rán. Este derecho se justificará por medio de títulos expedidos por el Poder Ejecutivo de la República, bajo el nombre de *registro de marcas* y en la forma que esta Ley determina.

Artículo 6.° Es dueño exclusivo de una marca quien primeramente hubiere hecho uso de ella para distinguir sus artículos o productos, pero la marca no gozará de los derechos y garantías que esta Ley concede, si no fuere inscrita con todas las formalidades señaladas en ella.

Artículo 7º La propiedad de una marca consiste en el derecho de usar de ella exclusivamente en los artículos o productos a que se destina, y en otro de la misma naturaleza, del mismo fabricante, comerciante o productor; en el derecho de oponerse al uso y registro de cualquiera otra que pueda producir directa o indirectamente confusión de los artículos o productos garantizados con ella, y en el derecho de ceder o traspasar su uso a otras personas.

Artículo 8.° La marca deberá usarse necesariamente en el artículo o producto a que se le destina. Si no se usare dentro de dos años, contados desde la fecha del registro, o si dejare de usarse por un año seguido, caducará el derecho. Pero si la marca fuere extranjera, no es necesaria la importación inmediata del artículo al territorio nacional, y no caducará si fuéra de la República se usare dentro del plazo expresado en el artículo o producto a que está destinada.

Artículo 9º La marca puede colocarse sobre las manufacturas o productos; sobre sus envases, empaques, catálogos, prospectos, etc., y podrá usarse en diferentes tamaños.

Artículo 10. Cuando una marca de fábrica no se deposite y registre, no preconstituye derecho ninguno del dueño contra terceros.

SECCION TERCERA

DEL REGISTRO DE LAS MARCAS

Artículo 11. Toda persona, natural o jurídica, de nacionalidad colombiana, o extranjera, propietaria de una marca, puede adquirir derecho exclusivo de usarla en todo el territorio de la República, mediante la formalidad de registro o inscripción en el Ministerio respectivo, para lo cual el interesado se dirigirá al Ministerio por sí mismo o por medio de mandatario, en solicitud del registro.

La solicitud se hará en papel sellado, y se expresará en ella el nombre y domicilio del dueño de la marca; el nombre y domicilio del mandatario, cuando la petición se haga por apoderado; una relación o descripción detallada de la marca en lengua castellana, determinando con toda claridad la parte esencial de la marca o su principal signo distintivo; las manufacturas, productos u objetos a que se destina la marca; la na-

cionalidad de la marca, en el caso de que haya sido ya registrada o depositada en otro país, y el país y la ciudad o lugar de donde sean los artículos o productos en que se va a usar o se está usando la marca.

A la solicitud se acompañará: 1º, el poder, si la solicitud se hace por medio de apoderado; 2º, tres ejemplares, por lo menos, de la marca que se va a registrar; cada una de las hojas de estos ejemplares llevará una estampilla de timbre nacional de valor de diez centavos; 3º, un pequeño grabado (clisé) en madera o metal, que pueda usarse en el periódico oficial, al nivel del tipo que se imprima, y el cual no deberá tener más de doce centímetros por lado. Cuando la marca consiste en una banda de una longitud mayor de doce centímetros, o en un conjunto de signos, esta banda y los signos pueden dividirse en varias partes, que se reproducirán en otro o en otros clisés de las mismas dimensiones, los cuales se imprimirán unos a continuación de otros, o reproducirse, reducidos proporcionalmente, en un solo clisé; 4º, el consentimiento por escrito de la persona, cuando el nombre o el retrato o el facsímile de la firma de ésta constituye la marca o el signo distintivo de la marca que se quiera registrar a nombre de otra persona; este consentimiento se escribirá en papel sellado, o en papel común, con una estampilla de diez centavos; y 5º, el recibo de la Tesorería General de la República, en el cual conste que se han pagado los derechos prescritos en esta Ley.

Artículo 12. Presentada la solicitud, el empleado de registro del Ministerio extenderá al pie de ella y en el libro de registro correspondiente, una diligencia en que conste el día y la hora de la presentación de la solicitud y el número de hojas de ésta. Dicha diligencia la firmarán el empleado de registro y el interesado.

Artículo 13. Si la solicitud estuviere de acuerdo con el artículo, el Ministro, a quien el Secretario informará sobre el particular por escrito al pie de la solicitud, ordenará que ésta y el clisé se publiquen en el *Diario Oficial* por tres veces, y a costa del interesado, y pasados sesenta días, contados desde el siguiente al de la última publicación, y siempre que no hubiere mediado reclamación legal en contra del registro, resolverá que se verifique éste en el libro correspondiente.

Parágrafo. Si la solicitud no estuviere en la forma legal, el Ministro ordenará que se devuelva al interesado para que haga las correcciones del caso, o para que acompañe las piezas que falten de las exigidas por la ley.

Artículo 14. Si alguien alegare que la marca que se quiere registrar o que está ya inscrita, le pertenece por haber sido el primero que pública y notoriamente la ha usado en los últimos cinco años, podrá oponerse al registro de ella o pedir que se cancele el registro, si la marca estuviere ya inscrita. El Mi-

nistro en estos casos enviará la solicitud del reclamante y los antecedentes del negocio al repartimiento de los Jueces del Circuito de Bogotá, para que el incidente de oposición se resuèlva en juicio sumario. El término de prueba del juicio sumario en estos negocios podrá prorrogarse hasta por diez días más del señalado en el Código Judicial para estos juicios, siempre que lo pida alguna de las partes.

Las apelaciones en estos juicios se surtirán para ante el Tribunal Superior, conforme a las reglas generales.

Parágrafo. Este mismo procedimiento se seguirá en los casos de oposición al registro de una marca que, conforme a los términos de la presente Ley, sea falsificación o imitación de otra ya registrada.

Artículo 15. Ejecutoriada la sentencia dictada en los juicios de oposición o de demanda de cancelación de registro de marca, se publicará un extracto de ella en el *Diario Oficial*, a costa de la parte favorecida, y el Juez devolverá al Ministerio el expediente original para los fines consiguientes.

Artículo 16. Cuando la sentencia que se dicte en estos juicios sumarios fuere favorable a la parte que se opuso al registro de la marca, no se dará curso a la solicitud del registro, o se cancelará la inscripción, si se tratare de una marca ya registrada. En esta sentencia se condenará a la parte desfavorecida al pago de costas judiciales.

Artículo 17. En los casos en que no hubiere oposición al registro de la marca, o en que el derecho a la oposición sea negado por el Juez, se hará el registro y se expedirá al interesado una certificación del registro, certificación que constituirá el título de propiedad de la marca y que se publicará una vez en el periódico oficial.

Esta certificación se extenderá en papel sellado, y llevará la firma del Ministro y el sello del Ministerio y la anotación del Jefe de la Sección respectiva de haber quedado inscrita la certificación en el libro correspondiente de marcas.

Artículo 18. En la misma resolución en que el Ministerio ordene la inscripción de una marca, dispondrá que se archive el expediente y que se expidan al interesado las copias que solicitare. Uno de los ejemplares de la marca, debidamente anotado, se devolverá al peticionario para que lo adhiera a la certificación del registro.

Artículo 19. La resolución sobre la inscripción de una marca transcribiráse literalmente en el libro de registro de marcas, con indicación de la fecha, y el Secretario del Ministerio certificará al pie, que es copia auténtica de la resolución dictada por el Ministro, e indicará el número del expediente en que constan las actuaciones originales.

Artículo 20. El registro de una marca sólo tiene valor por veinte años, terminados los cuales caducará si oportunamente

no se pidiere renovación. Cada renovación durará veinte años. Todo registro puede renovarse antes de que caduque, y siempre que se hayan pagado los derechos prescritos en esta Ley para la renovación. Presentado el correspondiente recibo de haberse pagado los derechos en la Tesorería General de la República, se anotará en el libro de registro, y al pie de cada inscripción, la renovación de la marca, y se dará al interesado un certificado de la renovación.

Artículo 21. Los efectos del registro se retrotraen a la fecha en que fue solicitado.

Artículo 22. Toda marca puede heredarse y enajenarse.

Artículo 23. La marca sólo podrá ser traspasada con la industria a que pertenece el artículo para el cual se destina, y la venta de la industria comprenderá necesariamente el traspaso de la marca, salvo estipulación en contrario. Todo traspaso de una marca deberá anotarse en el libro de registro, y si no se hiciere la anotación, no tendrá valor alguno el traspaso de la marca.

Artículo 24. El registro de las marcas se hará sin examen previo, es decir, sin cerciorarse de la utilidad del objeto y la calidad y cualidades o propiedades de los productos a que se destinen, bajo la exclusiva responsabilidad del interesado, y dejando en todo caso a salvo los derechos de tercero.

Artículo 25. Si el procedimiento para hacer una marca fuere un secreto, y el interesado quisiera conservarlo en reserva, lo expresará así en la solicitud, y describirá el procedimiento en pliego cerrado, pliego que sólo se abrirá en caso de litigio.

Artículo 26. La concesión de registro de marcas causará, a favor del Tesoro Público, un derecho de quince pesos oro por cada marca, derecho que el interesado consignará previamente en la Tesorería General de la República, al hacer la solicitud del registro.

Parágrafo. Cuando el registro de una marca sea negado por el Ministerio, a virtud de la sentencia dictada en juicio sumario, en los casos de oposición al registro de dicha marca, el solicitante del registro perderá a favor del Fisco la mitad de los derechos consignados en la Tesorería.

Artículo 27. La renovación del registro de una marca causará un derecho de treinta pesos oro, y el certificado de que una marca ha sido traspasada, un derecho de diez pesos oro.

Artículo 28. Los poderes conferidos en el Extranjero para solicitar el registro de marcas, o patentes de invención, deben venir autenticados por el respectivo Ministro o Agente Consular de la República en el lugar donde se otorgue, o por el Ministro o Agente Consular de una nación amiga, en caso de que Colombia no haya acreditado tales empleados en el país donde resida el poderdante.

SECCION CUARTA

DE LAS PENAS

Artículo 29. Se castigará con multa de cincuenta a quinientos pesos, y prisión de tres meses a un año:

1º A los que falsificaren o imitaren una marca original;

2º A los que vendan u ofrezcan en venta, compren o guarden marcas imitadas o falsificadas;

3º A los que vendan u ofrezcan en venta, o compren marcas originales, sin el consentimiento del dueño, lo que se presume cuando haya protesta de parte de éste;

4º A los que aplican a los artículos que fabrican o producen o a los objetos con que comercian, una marca legalmente registrada a favor de otra persona, sin consentimiento del dueño, lo que se presume cuando haya protesta de parte de éste;

5º A los que a sabiendas compren, vendan u ofrezcan en venta artículos, productos o mercaderías que lleven la marca imitada o falsificada, lo que se presume si se encontrare en los expresados artículos, productos o mercaderías en sus establecimientos, almacenes o bodegas;

6º A los que en sus artículos, productos o mercaderías, usen marcas que contengan indicaciones falsas acerca de la naturaleza, cantidad, calidad, origen y procedencia; o que aseguren falsamente que han sido premiadas con títulos, medallas, diplomas u otras distinciones, en exposiciones, concursos, etc., o que indiquen que las marcas han sido legalmente registradas, no habiéndolo sido;

7º A los que apliquen a sus artículos, productos o mercaderías, una marca que, aun cuando les pertenezca y esté legalmente registrada, aparece como otra marca, debido a cualquiera adición, sustracción o modificación;

8º A los que sin imitar ni falsificar una marca, la arranquen o separen de unos artículos para aplicarla a otros;

9º A los que rellenen con productos espurios envases con marca ajena; a los que rellenen con productos que no correspondan al legítimo anunciado en la marca que lleva el envase; a los que mezclen productos legítimos que tengan marcas originales con otros extraños o espurios, y a los que a sabiendas guarden o vendan dichos productos. Esto último se presumirá si se encontraren en sus tiendas, almacenes, bodegas o establecimientos dichos objetos.

Artículo 30. Se castigará con multa de veinte a doscientos pesos, y prisión de uno a tres meses:

1º Al que usare en sus artículos, productos o mercaderías, de una marca que sin ser falsificada ni imitada totalmente, por su simple apariencia o por sus inscripciones, combinación de

colores u otras circunstancias, pueda inducir al público a error, concerniente al origen, calidad, cantidad, peso y procedencia de los dichos artículos, productos o mercaderías; y

2º Al que a sabiendas venda, ofrezca en venta o de cualquier manera ponga en circulación artículos, productos o mercaderías, con marcas que tengan las irregularidades de que se trata en el artículo anterior.

Artículo 31. En caso de reincidencia, las penas señaladas en los dos artículos anteriores pueden elevarse al doble.

Artículo 32. Los reos serán condenados además al pago de costas, daños y perjuicios a favor del dueño de las marcas originales.

Artículo 33. En la proporción establecida en el Código Penal, serán castigados los cómplices, auxiliadores y encubridores.

Artículo 34. Todas las marcas imitadas o falsificadas, excepto una, que quedará en el proceso, serán destruídas a presencia del Juez y dos testigos, y de ello se dejará constancia en el expediente.

Artículo 35. El producto de las multas de que se habla en esta Ley se aplicará a la instrucción pública del Municipio en que se haya cometido el delito.

Artículo 36. Los artículos, productos o mercaderías que tengan marcas falsificadas o imitadas, según los términos de esta Ley, serán vendidos en subasta pública una vez que se hayan destruído las marcas, y su valor se destinará a indemnizar a los perjudicados. El remanente, si lo hubiere, se destinará a la instrucción pública del lugar en que se hizo el decomiso.

Artículo 37. Marca original es la inscrita. Marca imitada es la no inscrita, igual o semejante a la inscrita.

Hay imitación, desde que entre ambas marcas existen una o más partes esencialmente parecidas, o desde que puedan confundirse a primera vista, y que sólo por medio de un exámen detenido sea posible distinguir una de otra.

SECCION QUINTA

PROCEDIMIENTO

Artículo 38. La acción criminal, por las infracciones mencionadas en esta Ley, así como la acción civil, para la reparación del perjuicio causado por la infracción, no pueden intentarse sino por la persona perjudicada o por sus herederos o su representante legal.

Artículo 39. La prueba del cuerpo del delito se establece por medio de peritos, si declaran que hay imitación o falsificación.

Artículo 40. Los sindicados, si hubiere contra ellos algu-

nas de las presunciones establecidas en esta Ley, serán detenidos preventivamente, pero les será permitido dar fianza de cárcel segura, bien para no ser arrestados o para hacer cesar el arresto que estuvieren sufriendo, pero quedando obligados a comparecer siempre que se les llame, so pena de que si no comparecieren se les aprehenderá y arrestará, como si no hubieren dado la expresada fianza.

Los artículos, productos o mercaderías de los sindicados, en que se hayan usado marcas imitadas o falsificadas, se depositarán en persona de responsabilidad, hasta la terminación del juicio.

Artículo 41. Son competentes para conocer de los juicios a que dan lugar las infracciones de esta Ley, así de los criminales como de los civiles, los Jueces del Circuito a que pertenece el lugar en que se cometió la infracción, o del lugar donde se encuentren los artículos, productos o mercaderías con relación a los cuales se ha violado la ley.

Artículo 42. El procedimiento para los juicios criminales es el que indica el artículo 270 de la Ley 57 de 1887, y para los civiles, el del juicio ordinario.

Artículo 43. Las decisiones judiciales sobre marcas, pasadas en autoridad de cosa juzgada, se enviarán en copia legalizada a la Sección respectiva del Ministerio, para los efectos a que hubiere lugar.

SECCION SEXTA

DE LOS NOMBRES, TÍTULOS, ENSEÑAS, ETC.

Artículo 44. El nombre del comerciante o productor, la razón social, el nombre de las sociedades anónimas, la muestra o razón comercial de una casa o establecimiento constituyen una propiedad, para los efectos de esta Ley.

Artículo 45. El que quiera ejercer una industria, comercio o ramo de negocios ya explotados por otra persona, con el mismo nombre o con la misma designación comercial, adoptará una modificación que haga que ese nombre o esa designación sea visible y claramente distinta de la que usare la casa o establecimiento preexistente, y que evite toda confusión que a primera vista pudiera producirse.

Artículo 46. Si el perjudicado por el uso de un nombre no reclamare en el término de un año desde el día en que empezó a usarse pública y notoriamente por otra persona, perderá su acción a todo reclamo. Esta acción se ventilará en juicio ordinario, y da lugar a indemnización de daños y perjuicios.

Artículo 47. Las sociedades anónimas tienen derecho al nombre que llevan, como cualquiera otra persona natural, y

están sujetas a las mismas reglas y limitaciones, en cuanto al derecho y al uso del nombre.

Artículo 48. El derecho al uso exclusivo del nombre como propiedad, se extinguirá con la casa de comercio o establecimiento que lo lleve o con la terminación de la explotación del ramo a que estuviere destinado.

Artículo 49. No es necesario el registro de un nombre para usar de los derechos acordados por esta Ley.

Artículo 50. La enseña es una designación emblemática o nominal por la cual la casa o el establecimiento que la posee se distingue de las otras casas o establecimientos comerciales.

Parágrafo. Lo que se dice del nombre se dice también de la enseña y de los títulos o rótulos.

SECCION SEPTIMA

DE LA COMPETENCIA DESLEAL

Artículo 51. La competencia desleal es el acto de mala fe que tiene por objeto producir una confusión entre los artículos de dos fabricantes o de dos comerciantes o agricultores o que, sin producir confusión, tiende a desacreditar un establecimiento rival.

Artículo 52. Los actos de competencia desleal dan acción a los perjudicados para pedir su represión ante los Jueces comunes, a indemnización de perjuicios a aquellos que los han ejecutado. Esta acción se ejercerá por la vía ordinaria.

Parágrafo. Los Jueces en cada caso particular decidirán con la intervención de peritos, si el acto denunciado es o nó de competencia desleal, y soberanamente dictarán las medidas que sean necesarias para que cese dicha competencia y se evite la confusión que ella ocasiona entre las manufacturas o productos similares de los comerciantes, fabricantes o agricultores.

SECCION OCTAVA

DISPOSICIONES FINALES

Artículo 53. El Ministerio enviará a cada Administrador de Aduana copia de los registros de marcas extranjeras que se hubieren verificado, y un ejemplar de cada marca.

Artículo 54. Los registros de marcas hechos hasta la fecha de la sanción de esta Ley quedarán vigentes por diez años, contados desde la fecha de la inscripción, y gozarán de los beneficios prescritos por esta Ley, y estarán sujetos a las limitaciones de la misma.

Artículo 55. Esta Ley será traducida al inglés, al francés, al alemán y al italiano, y se editará en los cinco idiomas, en

edición suficiente, que se distribuirá en las oficinas públicas y en las Legaciones, Consulados y Agencias de la República en el Exterior.

Artículo 56. Quedan derogados el artículo 2º del Decreto legislativo número 475 de 1902 y el Decreto ejecutivo número 217 de 1900 y todas las disposiciones legales y ejecutivas que sean contrarias a la presente Ley.

Dada en Bogotá a nueve de diciembre de mil novecientos catorce.

El Presidente del Senado,

MANUEL DÁVILA FLÓREZ

El Presidente de la Cámara de Representantes,

R. QUIJANO GÓMEZ

El Secretario del Senado,

Carlos Tamayo

El Secretario de la Cámara de Representantes,

Fernando Restrepo Briceño

———

Poder Ejecutivo—Bogotá, diciembre 10 de 1914.

Publíquese y ejecútese.

JOSE VICENTE CONCHA

El Ministro de Agricultura y Comercio,

JORGE E. DELGADO

Law 110 1914

(DECEMBER 10TH).

concerning the protection of the industrial property (Marks).

The Congress of Colombia

DECREES:

SEC. I

MARKS OF COMMERCE, TRADE AND AGRICULTURE

Preliminaries.

Art. 1. Every natural or legal person, of Colombian or Foreign nationality, has the right to distinguish his wares, manufactured, commercial, or agricultural, by means of marks, and to register these in conformity with the present law.

Art. 2. Marks are domestic or foreign: those that are first deposited or registered in Colombia are domestic. Those that, having been previously registered in another Country, are later registered in Colombia, are Foreign.

Foreign marks shall enjoy, through registration, the same rights as the domestic, if, in the country where the article was produced or manufactured, Colombian marks enjoy the same protection, save stipulation in public treaties.

Art. 3. There may be used as marks:

The designations of objects and the name of persons, provided they are invested with a special form; emblems, mono-

grams, coats of arms, cuts, stamped designs, vignettes, seals, crests, reliefs, borders, figures, fancy or arbitrary names; numbers, letters, words, and phrases, when they are invested with a special form; wrappers, packages, or containers of the objects, and any other features that serve to distinguish the manufactures, of a factory; the products of the agricultural or extractive industries, or articles of commerce.

Art. 4. There shall not be considered as marks, and, consequently, shall not be registered:

Letters, words, names or attributes that the entities of government use; the arms and emblems of the same entities; either the form or the color that is given to articles by the manufacturer; the names or phrases that may have passed into common use, and features that do not present characteristics of speciality or novelty; designations commonly employed to indicate the nature of the products or the class to which they belong; designs or expressions contrary to public morals; the name of a natural or legal person, if it be not presented in a particular and distinctive form.

The names and coats of arms of entities and the portraits of persons shall be not used as marks, nor shall be registered, with out their consent or that of their heirs.

Neither shall there be used or registered a mark already registered or used by another, if it be intended for articles of the same nature as those evidenced by the mark already registered, since it may be presumed that it tends to imitate the mark already registered.

There shall neither be used nor registered as a mark of commerce or agriculture a mark already registered as a mark of manufacture, nor *vice versa*.

Neither shall there be used or registered as a mark of commerce or of agriculture a mark similar to another already registered or used as a mark of manufacture, nor *vice versa*.

The names of localities of private domain may be used as marks only by the propietors of said localities, unless these names may have entered into general use, or sufficiently clear descriptions be adopted to avoid confusion.

Geographical names, when they constitute an essential part of the mark, ensigns, pennants, arms, special commercial or maritime insignia of nations, may only be used to indicate the origin of an article, or of a product.

SEC. II

OWNERSHIP AND USE OF MARKS

Art. 5. Marks give to their owners the exclusive right to use them, under the conditions that will be explained here af-

ter. This right will be justified by means of certificates issued by the Executive Branch of the Republic under the name of Register of Marks, and in the form that this law prescribes.

Art. 6. He is the exclusive owner of a mark that has first made use of it to distinguish his articles or products, but the mark shall not enjoy the rights and guaranties that this law confers if it be not registered with all the formalities there in indicated.

Art. 7. The ownership of a mark consists in the right to use it exclusively on the articles and products for which it is intended, and on others of the same nature, by the same manufacturer, merchant or producer; in the right to oppose the use and registration of any other that may create, directly or indirectly, confusion concerning the articles or products guaranteed by it; and in the right to assign or transfer its use to other persons.

Art. 8. The mark shall necessarily be used on the article or product for which it is intended. If it be not used within two years, counted from the date of the registration, or if it cease to be use for one continuous year, the right shall lapse. But, if the mark be foreign, the inmediate importation of the article into the national territory is not necessary, and it shall not lapse if it be used on the article or product for which it is intended outside the Republic within the term specified.

Art. 9. The mark may be affixed to the manufactures or products; to the containers, packages, catalogues, prospectuses, etc., and may be used in different sizes.

Art. 10. If a mark of manufacture be not deposited and registered, no right of ownership is presumed against third parties.

SEC. III

REGISTRATIONS OF MARKS

Art. 11. Any person, natural or legal, of Colombia or foreign nationality, owner of a mark, may acquired the exclusive right to use it throughout the Republic, by virtue of the formality of registration or inscription in the respective Ministry, for which the party interested shall address the Ministry in person or through an attorney in an application for registration.

The application shall be made on stamped paper (1*), and there shall be mentioned therein the name and domicile of the

(1*) The price of each sheet of sealed paper is of twenty centavos ($ 0-20). Decree numero 1529, of the 30th December 1914.

owner of the mark; the name and domicile of the attorney, when the request is made by proxy; a detailed statement or description of the mark in the Spanish language, specifying with all distinctness the essential part of the mark or its principal distinctive feature; the manufactures, products, or objects for which the mark is intended; the nationality of the mark, in case it may have been already registered or deposited in another country, and the country and the city or place from which the articles or products originate on which the mark is going to be used or is being used.

With the application there shall be included:

1) The power of attorney if the application is made through intermediary of an attorney.

2) Three examples, at least, of the mark that is to be registered; each one of the sheets of these examples shall bear a national stamp of the value of ten centavos ($ 0-10) (2*).

3) A small cut (*cliché*) of wood or metal that may be used in the official journal, of the depth of the type that is used in printing and that shall not be more than twelve (12) centimeters in width. When the mark consists of a strip of a length greater than twelve (12) centimeters, or of a collection of symbols, this strip and the symbols may be divided into various parts that shall be reproduced in another *cliché* or *clichés* of the same dimensions, that shall be printed in rotation, or be reduced, diminished proportionally, into a single cut (*cliché*).

4) The consent in writing of the person, when his name or portrait or the facsimile of his signature constitutes the mark or the distinctive feature of the mark that it is desired to register in the name of another person; this consent shall be written on stamped paper, or on common paper, with a stamp of ten centavos ($ 0-10) (3*); and

5) The receipt of the General Treasury of the Republic in which it is evidenced that the fees prescribed by the law have been paid.

Art. 12. The application being presented, the Registry Clerk of the Ministry shall enter at its bottom and in the corresponding registry book a memorandum in which is shown the day and the hour of the presentation of the application, and the number of folios in it. Said memorandum shall be signed by the Registry Clerck and the party interested.

Art. 13. If the application be in accord with the article, the Minister, whom the Secretary shall inform concerning the particulars by writing at the bottom of the application, shall

---

(2*) The price of a national stamp is of twenty centavos ($ 0-20). Decree numero 1529, of the 30th December 1914.

(3*) The same price for the national stamp (do).

order that this and the cut shall be published in the *Diario Oficial* three times, and at the cost of the part interested (4*), and, on the expiry of sixty (60) days, counted from that following the one of the last publication, and provided there may not have been entered legal opposition against the registration, shall decide that this be recorded in the corresponding book.

§. If the application be not in legal form, the Minister shall order that it be returned to the party interested in order that he make the corrections in the matter, or that he include the pieces that are lacking of those required by law.

Art. 14. If any one shall alege that the mark that it is desire to register, or that is already registered belongs to him on the ground of having been the first that has publicly and conspicuously used it within the past five (5) years, he may oppose its registration or request that the registration be cancelled, if the mark should already be registered. The Minister in these cases, shall send the application of the opponent and the minutes of the affair to the division of Judges of the Circuit of Bogotá in order that the matter of opposition be decided in a summary judgement. The term for evidence for the summary judgement may be extended up to ten days, longer than that indicated in the Judicial Code for these decisions, provided one of the parties requests it.

Appeals in these decisions shall be made before the Superior Tribunal, in agreement with the general rules.

§. This same procedure shall be followed in cases of opposition to the registry of a mark that, according to the terms of the present law, may be a falsification or imitation of another already registered.

Art. 15. The sentence rendered in decisions concerning opposition or application for cancellation or registration having been announced, an extract from it shall be published in the *Diario Oficial*, at the cost of the successful party, and the Judge shall return to the Ministry the original record for its corresponding execution (8*).

Art. 16. When the sentence that is rendered in these summary judgements is in favor of the party that opposes the registration of the mark, continuance shall not be given to the application for registration, if it concerns a mark already registered. In this sentence there shall be imposed on the losing party the payment of the judicial costs.

(4*) The price of the three insertions is of two pesos and fifty centavos ($ 2-50). Resolution of the Ministery of Hacienda numero 4, of the 9th of March 1915.

(8*) The price of the publication of the decisions concerning opposition or application for the cancellation of registration is of three pesos ($ 3) in the *Diario Oficial*.

Art. 17. In cases in which there be no opposition to the registration of the mark, or in which the right of the opposition may be rejected by the Judge, the registration shall be carried out and there shall be forwarded to the party interested a certificate of registration, a certificate that shall establish the legal title to ownership of the mark, and that shall be published once in the *Diario Oficial* (9*).

This certificate shall be drawn up on stamped paper (5*), and shall bear the signature of the Minister and the seal of the Ministry and the annotation of the Chief of the corresponding Section as having entered the certificated in the corresponding book of marks.

Art. 18. In the same Resolution in which the Ministry shall order the registration of a mark, it shall direct that the records be filled and there be sent to the party interested in the copies that he may request. One of the examples of the mark, duly annoted, shall be returned to the applicant in order that he may attach it to the certificate of registration.

Art. 19. The Resolution concerning the registration of a mark shall be transcribed verbatim in a book for the registry of marks, with indication of the date, and the Secretary of the Ministry shall certify at the botton that it is the authentic copy of the Resolution directed by the Minister, and shall indicated the number of the record in which appear the original proceedings.

Art. 20. The registration of a mark holds valid for only twenty (20) years, which expired, it shall lapse if renewal be not opportunely requested. Each renewal shall last for twenty (20) years. Every registration may be renewed before it lapses and provided that the fees prescribed in this law for the renewal have been paid. The corresponding receipt of the fees having been paid into the General Treausury of the Republic being presented, there shall be noted in the book for registration, and at the bottom of each registration the renewal of the mark, and there shall be given to the party interested a certificate of renewal.

Art. 21. The effects of the registration shall retroact to the date on which it was applied for.

Art. 22. Every mark may be inherited and be assigned.

Art. 23. A mark may be transferred only with the industry to which the article for which it is intended belongs, and the sale of the industry shall include necessarily the assign-

---

(9*) The insertion in the *Diario Oficial* for three times of the certificate of registration has a cost of three pesos ($ 3). Resolution numero 4 of the 9th of March 1915.

(5*) The price of stamped paper is of twenty centavos ($ 0-20) for each sheet. Decree numero 1529, 30th December 1914.

ment of the mark, save stipulation to the contrary. Every assignment of a mark shall be entered in the book for registrations, and, if the annotation be not made, the assignment of the mark will have no validity (6*).

Art. 24. The registrations of marks shall be made without prior examination, that is to say, without ascertaining the utility of the object and the character and qualities or properties of the products for which they are intended, on the sole responsability of the party interested, and leaving in every case without prejudice the rights of third parties.

Art. 25. If the process for making a mark be a secret, and the party interested should wish to keep it in reserve, he shall so state it in his application, and shall describe the process in a sealed sheet (7*), a sheet that shall be opened only in case of litigation.

Art. 26. The allowance of a registration for marks shall incur, in favor of Public Treausury, a fee of fifteen pesos ($ 15) gold, for each mark, a fee that the party interested shall deposit previously in the General Treausury of the Republic, on making the application for registration.

§. When the registration of a mark is rejected by the Ministry by virtue of the sentence decreed in summary judgement, in cases of opposition to the registry of said mark, the applicant for registration shall forfeit in favor of the National Treausury half of the fees deposited in the Treausury.

Art. 27. The renewal of registration of a mark shall incur a fee of thirty pesos ($ 30) gold, and the certificate of the fact that a mark has been assigned, a fee of ten pesos ($ 10) gold.

Art. 28. The powers conferred abroad to solicit the registration of marks, or patents of invention, shall be authenticated by the respective Minister or Consular Agent of the Republic in the place where they are executed, or by the Minister or Consular Agent or a friendly Nation, in case Colombia may not have accredited such officials in the country where the constituent resides.

SEC. IV

PENALTIES

Art. 29. Those shall be punished with a fine of from fifty to five hundred pesos ($ 50 to $ 500) and imprisonment of from three (3) months to one (1) year:

(6*) The price for transferrence of a mark publication in the Official Journal is of two pesos ($ 2). Resolution numero 4 of the 9th. of March 1915.

(7*) The price of each sheet of stamped paer is of twenty centavos ($ 0-20). Decr eenumero 1529, 30th. December 1914.

1) That falsify or imitate an original mark.

2) That sell or offer for sale, buy or mantain, imitated or falsified marks.

3) That sell or offer for sale, or buy, original marks without the consent of the owner, which is presumed when there be a protest on the part of the latter.

4) Those that affix to articles that they manufacture or produce, or to objects with which they trade, a mark legally registered in favor of another person, without the consent of the owner, which is presumed when there be protest on the part of this latter.

5) Those that knowingly buy, sell or offer for sale articles, products or merchandise that bear the imitated or falsified mark, which is presumed if it be found on said articles, products, or merchandise in their establishments, stores or warehouses.

6) Those that use on their articles, products or merchandise, marks that contain false indications concerning the nature, quantity, quality, source and origin; or that falsely claim that they have been rewarded with titles, medals, diplomas or other distinctions, in expositions, competitions, etc., or that indicated that the marks have been legally registered, such not having been the case.

7) Those that affix to their articles, products or merchandise, a mark that, even if it belong to them and be legally registered, resembles another mark, due to some addition, elimination or modification.

8) Those that, without imitating or falsifying a mark, remove or separate it from certain articles to affix it to others.

9) Those that refill with spurious products containers bearing another's mark; those that refill with products that do not correspond with the genuineness as proclaimed in the mark that the containers bears; those that mix genuine products that have original marks with others, foreign or spurious, and those that knowingly keep or sell said products. This last will be presumed if the said objects be found in their stores, shops, warehouses or establishments.

Art. 30. He shall be punished with a fine of from twenty (20) to two hundred pesos ($ 200), and imprisonment of from one (1) to three (3) months:

1) That makes use on his articles, products or merchandise of a mark that, without being totally falsified or imitated, by its simple appearence or by its inscriptions, combination of colors or other circumstances, may lead the public to error concerning the source, quality, quantity, weight or origin of said articles, products or merchandise; and

2) That knowingly sells, offers for sale, or in any manner places in circulation articles, products or merchandise with marks that have the irregularities regarding which mention is made in the preceding article.

Art. 31. In case of a repetition of the offense, the penalties indicated in the two preceding articles may be dobled.

Art. 32. Offenders shall furthermore be condemned to the payment of costs, losses and damages in favor of the owner of the original marks.

Art. 33. Accomplies, accesories and harbourers shall be punished in the proportion established in the Penal Code.

Art. 34. Alls the marks imitated or falsified except one that shall be attached to the record, shall be destroyed in the presence of the Judge and two witnesses; evidence of it shall be left in the record.

Art. 35. The proceeds of the fines of which mention is made in the law shall be applied to the public instruction of the Municipality where in the offense may have been commited.

Art. 36. Articles, products or merchandise that have falsified or imitated marks, according to the terms of this law, shall be sold at public aution, after the marks have been destroyed, and their proceeds shall be devoted to indemnify those damaged. The balance, if there be such, shall be devoted to the public instruction of the place in which the seizure was made.

Art. 37. The original mark is the one registered. The spurious mark is one not registered, like or similar to the one registered.

There is imitation when there exist between the marks one or more parts essentially similar, or when they may be counfounded with each other at first view, and when only upon careful examination it be possible to distinguish one from the other.

SEC. V

PROCEDURE

Art. 38. Criminal action for violations mentioned in this law, the same as civil action for the reparation of injury caused by the violation cannot be begun except by the injured person or by his heirs or his legal representative.

Art. 39. The proof of the *corpus delicti* shall be established by experts, when they determine whether there is imitation or falsification.

Art. 40. The accused, if any of the presumptions established in this law be against them, shall be detained preventive-

ly, but they shall be permitted to give jail bond; being rather not arrested or freed from the detention to which they may be subjected, but being obliged to appear whenever they are called, under penalty of being apprehended and arrested if they do not appear, as if they have not given the said bail.

Articles, products or merchandise of the accused on which spurious or false marks may have been used shall be deposited with a person of responsability until the termination of the proceedings.

Art. 41. The Judges of the Circuit in which is situated the place where the violation was commited, or of the place where the articles, products or merchandise, in respect to which the law was violated, may be found, are competent to try causes to which infractions of this law give occasion.

Art. 42. The procedure of criminal actions is that indicated by Art. 270 of Law 57 of 1887, and for civil, that of the ordinary trial.

Art. 43. Judicial decisions concerning marks, passed into the record as *res ad* adjudicate, shall be forwarded in a legalized copy to the respective Section of the Ministry for the purposes to which it may have been adjudged.

SEC. VI

NAMES, TITLES, INSIGNIAS, ETC.

Art. 44. The name of the merchant or producer, the firm name, the name of joint stock companies, the sign or commercial name of a house or establishment, constitute a property for the purposes of this law.

Art. 45. He that wishes to carry on an industry, business, or line of business already engaged in by another person, with the same name or the same commercial designation, shall adopt a modification that shall cause this name or this designation to be visibly and clearly distinct from that that the preexisting house or establishment uses, and that avoids all confusion that at a first glance might be produced.

Art. 46. If the party injured by the use of a name does not commence an action within the term of one (1) year from the day on which it was first used by another party, he shall lose his claim to any redress. This action shall be brought by way of an ordinary trial, and results indemnification for losses and damages.

Art. 47. Joint stock companies have a right to the name that they bear, the same as another, natural, person, and are subject to the same rules and limitations as regards the right and use of the name.

Art. 48. The right to the exclusive use of a name as a property shall be extinguished together with the commercial house or establishment that bears it, or with the termination of the exploitation of the branch for which it was intended.

Art. 49. The registration of a name is not necessary in order to make use of the rights granted under this law.

Art. 50. The insignia is an emblematic or nominal designation by which the house or establishment that possesses it is distinguished from other commercial houses or establishments.

Art. 51. What is said of the name applies likewise to the insignia, and to titles or signs.

SEC. VII

UNFAIR COMPETITION

Art. 51 bis. Unfair competition is an act of bad faith that has for an objet to create confusion between the articles of two (2) manufacturers or of two (2) merchants or farmers, or that without creating confusion, tends to discredit a rival establishment.

Art. 52. Acts of unfair competition give cause to those injured to request audience before the common Judges for indemnification for injuries against those that have commited them. This action shall be brought in the ordinary manner.

§. The Judges in each particular case shall decide, with the intervention of experts, whether the action complained of is or is not one of unfair competition, and shall authoritatively determine the means that may be necessary in order that said competition cease, and that the confusion that it creates between similar manufacturers or products of merchants, manufacturers or farmers may be avoided.

SEC. VIII

PROVISIONS

Art. 53. The Ministry shall send to each Administrator of Customs a copy of the registrations of foreing marks that may have been registered and an example of each mark.

Art. 54. The registration of mark made prior to the date of the sanction of this law shall remain in force for ten years, counted from the date of the registration, and shall enjoy the benefits prescribed by this law and shall be subject to the limitations of the same.

Art. 55. This law shall be translated into English, French, German and Italian, and shall be published in the five languages, in an edition sufficient to be distributed abroad in the public offices, and in the Legations, Consulates and Agencies of the Republic.

Art. 56. Art. 2nd of the Legislative Decree, numero 475, of 1902, and the Executive Decree, numero 217, of 1900, and all the legal and executive provisions thay may be contrary to this law are repealed.

Given at Bogotá on the ninth of December, nineteen hundred fourteen.

The President of the Senate,

MANUEL DÁVILA FLÓREZ

The President of the Chamber of Representatives,

R. QUIJANO GÓMEZ.

The Secretary of the Senate,

Carlos Tamayo

The Secretary of the Chamber of Representatives,

Fernando Restrepo Briceño

Executive Department—Bogotá, December 10th. 1914.

Let it be published and executed.

JOSE VICENTE CONCHA

The Minister of Agriculture and Commerce,

JORGE E. DELGADO

Loi N.° 110 de 1914

(10 DÉCEMBRE)

ayant pour but la protection de la propriété industrielle.

Le Congrès de la Colombie

DÉCRÉTE:

PREMIERE SECTION

DES MARQUES DE FABRIQUE, DE COMMERCE ET D'AGRICULTURE

Préliminaires.

Article 1.er Toute personne naturelle ou juridique, soit de nationalité colombienne, soit de nationalité étrangère, a le droit de distinguer les articles de sa fabrication, de son commerce ou de sa production agricole, par des marques, qu'elle pourra déposer à l'enregistrement, en se conformant aux prescriptions de la présente loi.

Article 2.e Les marques peuvent être: ou nationales ou étrangères. Sont reconnues comme marques nationales, toutes celles qui ont été deposées et enregistrées en premier lieu en Colombie. Les marques considérées comme étrangères sont celles qui, ayant été d'abord enregistrées dans un autre pays, l'ont été ensuite en Colombie.

En vertu de l'enregistrement, les marques étrangères jouiront les mêmes droits que les marques nationales, toutes fois que dans le pays où l'article a été produit ou élaboré, les

marques colombiennes jouiront de droits égaux; à moins qu'il existe des stipulations spéciales, déterminées par des traités publics.

Article 3.e On pourra employer comme marques: les dénominations des objects et les noms des personnes, pourvu qu'ils adoptent une forme spécial ou distinctive; les emblèmes, les monogrammes, les écussons, les gravures en taille douce, les dessins imprimés, les vignettes, les sceaux, les timbres, les dessins en relief, les franges, les figures, les noms arbitraires ou de fantaisie qui revêtent une forme spéciale; les enveloppes spéciales et tous autres signes servant à distinguer: soit les articles d'une fabrique, soit les produits d'une industrie agricole ou extractive, soit les objects d'un commerce.

Article 4.e On ne pourra admettre, comme marque, à l'enregistrement: ni les lettres (caractères alphabétiques), ni les mots, ni les noms ou attribus qui servent pour désigner des entités juridiques; ni les écussons ou emblèmes appartenant à ces mêmes entités; ni la forme ou la couleur donnés aux articles par le fabricant; ni les noms ou locutions qui sont d'un usage commun; ni les signes qui ne présentent pas un caractère de spécialité ou de nouveauté; ni les désignations communément employées pour indiquer la nature des produits ou la classe à laquelle ils appartiennent; ni les dessins ou locutions contraires a la morale publique; ni le nom d'une personne naturelle ou civile, s'il n'est point présenté sous une forme spéciale et distinctive.

Les noms et les armoiries des corporations ou des autorités, ainsi que les portraits des personnes, ne pourront être usités comme marques, ni enregistrés, sans le consentiment des dites corporations ou autorités ou des héritiers des personnes photographiées.

On ne pourra ni adopter, ni faire enregistrer une marque déjà employée ou enregistrée par une autre personne, si elle est destinée à garantir des articles de la même nature que ceux qui sont déjà garantis par la marque enregistrée; car alors il y aurait lieu de croire qu'il s'agit d'imiter la dite marque déjà enregistrée.

Il ne sera permis, ni de faire enrégistrer comme marque de commerce ou d'agriculture, une marque qui l'aurait été déjà comme marque de fabrique et *vice versa.*

Il ne sera permis non plus, ni d'employer, ni de faire enregistrer comme marque de commerce ou d'agriculture une marque semblable a une autre déjà enregistrée ou employée comme marque de fabrique ou *vice versa.*

Les noms des localités du domaine privé, ne pourront être employés comme marques que par le propriétaires des dites localités, à moins qu'ils ne soient devenus d'un usage général

ou qu'ils adoptent une forme distinctive suffisamment claire pour éviter toute confusion possible.

Les noms géographiques, quand'ils constituent la partie essentielle d'une marque; les drapeaux, les bannières, les écussons, les pavillons spéciaux commerciaux ou maritimes des nations ne peuvent être employés que pour indiquer la provenance d'un article ou d'un produit.

DEUXIEME SECTION

DE LA PROPRIÉTÉ ET DE L'USAGE DES MARQUES

Article 5.e Les marques confèrent à leurs propriétaires le droit exclusif de s'en servir, dans les conditions qui seront indiquées ci-dessous. Les titres délivrés par le pouvoir exécutif de la République, sous la dénomination de *Registro de marcas*, munis des formalités établies par la présente loi justifieront au tenant le droit de se servir de la marque.

Article 6.e Celui qui le premier aura fait usage d'une marque pour distinguer ses articles ou ses produits en sera considéré comme le propriétaire exclusif; mais pour que la marque jouisse des droits et garanties que cette loi concède il faut qu'elle soit enregistrée selon toutes les formalités exigées.

Article 7.e Par propriété de la marque, la présente loi comprend: le droit exclusif de s'en servir sur les articles ou produits auxquels elle est destinée et sur d'autres articles de la même espèce du même fabricant, commerçant ou producteur; le droit de s'opposer a ce que d'autres personnes puissent faire enregistrer et se servir d'une marque similaire capable de produire, directement ou indirectement, une confusion avec les articles ou produits que cette marque garantit, et enfin, le droit de céder ou autoriser son usage à d'autres personnes.

Article 8.e Il est entendu que l'on fera usage de la marque sur les articles ou produits auxquels elle est destinée. S'il arrivait que l'on ne s'en servit point dans les deux annés qui suivront l'enregistrement, ou si elle cessait d'être employée durant une année entière, le droit de s'en servir serait déclaré caduqué. S'il s'agit de marques étrangères, il n'est pas nécessaire que les articles garantis par elles soient importés en Colombie; et le droit qu'elles donnent ne sera point déclaré caduqué si hors du territoire de la République on s'en sert, dans les délais requis, sur les articles ou produits auxquels elles sont destinées.

Article 9.e La marque pourra se mettre comme enseigne, sur les manufatures; sur les produits; sur les bouteilles, enve-

loppes et emballages, catalogues, prospectus, etc., et on pourra lui donner n'importe quelle grandeur.

Article 10.e Dans les cas où une marque de fabrique n'aurait pas été déposée et enregistrée, son propriétaire ne pourrait pas faire valoir ses droits contre des tiers.

TROISIEME SECTION

DE L'ENREGISTREMENT DES MARQUES

Article 11.e Toute personne naturelle ou juridique, de nationalité colombienne ou étrangère, propriétaire d'une marque de fabrique, peut acquérir le droit exclusif de s'en servir sur toute l'étendue du territoire de la République moyennant les formalités d'enregistrement ou inscription au Ministère respectif. Une marque peut être déposée à l'enregistrement personellement ou par mandataire.

La sollicitude de l'enregistrement devra se faire sur papier timbré et elle contiendra le nom et indiquera le domicile du propriétaire de la marque; le nom et le domicile du mandataire lorsque l'enregistrement sera sollicité par ce dernier; une description détaillée de la marque en langue espagnole, dans laquelle on spécifiera avec la plus grande clarté la partie essentielle de la marque ou son distinctif principal; la classe d'articles fabriqués, d'objects ou produits auxquels la marque est destinée; la nationalité de la marque, dans le cas où elle aurait été déposée et enregistrée dans un autre pays; le pays, la ville ou lieu de provenance des articles ou produits pour les quels elle va être adoptée ou pour les quels elle est déjà en usage.

A la sollicitude on joindra: 1º, la procuration, dans le cas où elle serait faite par mandataire; 2º, *trois* exemplaires, au moins, de la marque dont il s'agit. Chacun de ces exemplaires devra porter un timbre national de dix centavos; 3º, un petit cliché en bois ou en métal qui puisse servir pour la publication de la marque dans le Journal Officiel. L'épaisseur du cliché devra être le même que celle des caractères d'imprimerie et comme grandeur: douze centimètres de côté. Dans le cas où la marque formerait un ruban de plus de douze centimètres ou une chaîne de signes, les rubans et les signes pourront être divisés en plusieurs parties à fin de pouvoir les graver en un ou plusieurs clichés de la grandeur voulue pour les imprimer les uns à la suite des autres ou pour les reproduire, proportionellment, en un seul cliché; 4º, le consentement par écrit de la personne dont le nom, le portrait ou le facsimile de la signature constitueront la marque ou le signe distinctif de celle qu'on

veut faire enregistrer au nom d'un tiers. Le dit consentement devra être écrit sur papier timbré, et dans le cas où il le serait sur papier ordinaire, on devra y adhérer un timbre national de dix centavos, et 5º, le récipicé du Trésorier Général de la République pour certifier que les droits dont parle cette loi ont été acquittés.

Article 12.e Quand une sollicitude aura été dûment présentée, l'employé du Ministère préposé à l'enregistrement en prendra note, et sur le livre de registre il fera mention du jour et de l'heure de la présentation de la sollicitude et du nombre de feuillets qu'elle contient. L'annotation sera signée par l'employé et par le petitionnaire.

Article 13.e Si la sollicitude réunit les conditions dont parle l'article de la loi, le Ministre à qui le Secrétaire du Ministère aura déjà fait par écrit un rapport, à la suite de la sollicitude dictera l'ordre pour que celle-ci et le cliché correspondant soient publiés dans le Journal Officiel (*Diario Oficial*) pour trois fois aux frais du pétitionnaire. S'il s'écoule quarante jours depuis la date de la dernière publication sans qu'il se produise aucune réclamation légale contre l'enregistrement, le Ministre décidera qu'il se fasse sur le livre respectif.

Si la sollicitude n'a pas été faite selon les dispositions de la loi, le Ministre ordonnera qu'elle soit renvoyée au petitionnaire, afin que celui-ci la modifie ou ajoute les pièces exigées par la loi.

Article 14.e S'il arrive que quelqu'un soutienne que la marque dont on demande l'enregistrement ou qu'une marque déjà enregistrée lui appartient, pour avoir été le premier à en faire usage d'une manière publique et notoire dans les cinq dernières années, il pourra s'opposer à l'enregistrement ou demander la radiation de la marque en question, si elle a été déjà enregistrée. En ce cas, le Ministre enverra la demande de l'opposíteur et les antécédents de l'affaire aux juges du *Circuito de Bogotá*, pour qu'ils prononcent sommairement sur l'incident d'opposition. Le délai pour produire des preuves pourra être prorrogé jusqu'à dix jours en plus de celui dont il est question dans le Code Judiciaire pour des semblables affaires, si la demande en est faite par une des parties en cause.

Dans ces cas les appels seront concédés par le Tribunal Supérieur conformément aux règles générales.

Paragraphe. La procédure qui vient d'être indiquée sera également suivie dans le cas où il s'agirait d'opposition à une marque, qui selon les termes de la présente loi ne serait qu'une imitation ou contrefaçon d'une marque déjà enregistrée.

Article 15.e Dès que dans un procès d'opposition ou de sollicitude de radiation de l'enregistrement d'une marque, le jugement confirmatif a été rendu, un extrait en sera publié

dans le Journal Officiel aux frais de la partie favorisée, et le juge renverra au Ministre tous les documents originaux, pour toutes suites qui pourraient en provenir.

Article 16.e Lorsque dans ces procès sommaires une sentence aura été favorable a la partie en opposition à l'enregistrement de la marque, celle-ci ne sera point enregistrée ou l'inscription en sera déclarée périmée, dans le cas où elle aurait été déjà faite. En ces cas les frais judiciaires seront payés par la partie condamnée.

Article 17.e Lorsqu'il n'y a pas d'opposition à l'enregistrement de la marque ou dans le cas que le droit d'opposition aurait été déclaré non avenu par le juge, l'inscription en sera faite, et il sera délivré au petitionnaire un certificat d'enregistrement. Cet certificat constituera le titre de propriété de la marque.

Le certificat sera écrit sur papier timbré, portera la signature du Ministre, le sceau du Ministère et une annotation du chef de section déclarant que l'inscription a été faite au livre des marques.

Article 18.e Les termes de la résolution où le Ministre ordonne l'enregistrement d'une marque devront contenir les dispositions voulues pour que le dossier soit dûment classé, et qu'il soit remis au petitionnaire les copies qu'il pourrait en demander. Un exemplaire de la marque, dûment enregistrée, sera remis au petitionnaire, pour qu'il puisse le joindre au certificat d'enregistrement.

Article 19.e La résolution dictée au sujet de l'enregistrement d'une marque, sera copiée *in extenso* sur le livre d'enregistrement des marques, avec indication de la date, et le Secrétaire du Ministère certifiera de l'authenticité de la copie et fera référence au numéro de dossier.

Article 20.e L'enregistrement d'une marque ne sera valable que pour une periode de vingt ans, au terme de laquelle il sera périmé, s'il n'en est pas demandé le renouvellement. Chaque renouvellement sera valide pour une durée de vingt autres années. L'enregistrement pourra être renouvellé avant qu'il ne soit périmé, toute fois que les droits dont parle la loi auront été payés. A la presentation du récipicé des droits correspondants, expédié par le Trésorier Général de la République, on inscrira au bas de l'enregistrement la note de renouvellement, de laquelle on délivrera certificat au petitionnaire.

Article 21.e Les effets de l'enregistrement se compteront à partir du jour de la sollicitude.

Article 22.e Toutes les marques pourront être héritées ou vendues.

Article 23.e La cession d'une marque ne peut s'étendre qu'à l'industrie correspondant à l'article garanti par cette

marque, et en cas de vente de cette industrie la marque devra être vendue avec; sauf le cas de stipulations contraires. Pour que la cession des marques soit valable elle devra être certifiée sur le livre d'enregistrement.

Article 24.e L'enregistrement des marques se fera sans examen préalable, c'est-à-dire, sans se préocuper de l'utilité, de la qualité ou des propriétées des produits ou articles auxquels les dites marques sont destinées; tout sous la responsabilité du petitionnaire, respectant en tout cas les droits des tiers.

Article 25.e En cas que le procédé de fabrication de la marque fut tenu secret, le petitionnaire doit en faire la déclaration correspondante dans sa sollicitude, qu'il accompagnera alors d'une description du procédé, sous pli cacheté, lequel ne sera ouvert qu'en cas de contestation.

Article 26.e Il sera perçu par le Fisc un droit de quinze pesos en or pour la concession de l'enregistrement des marques. De droit sera payé au Trésorier Général quand on fera la sollicitude d'enregistrement.

Paragraphe. Lorsque l'enregistrement d'une marque aura été refusé par le Ministre, en vue d'un jugement rendu en cas d'opposition, le solliciteur perdra, en faveur du Fisc, la moitié des droits déposés à la Trésorerie.

Article 27.e Le renouvellement de l'enregistrement d'une marque est soumis au paiement d'un droit de trente pesos en or, et le certificat de cession a un droit de dix pesos en or.

Article 28.e Les procurations conférées en pays étrangers pour solliciter l'enregistrement des marques ou brevets d'invention en Colombie, devront être légalisées par le Ministre, Plénipotenciaire ou par l'Agent Consulaire de la République de l'endroit où la procuration est conférée. Dans le cas où la Colombie n'aurait ni Ministre Plénipotenciaire, ni Agent Consulaire dans le pays en question, la dite légalisation devrait être faite par le Ministre ou Agent Consulaire d'une nation amie.

QUATRIEME SECTION

DES PÉNALITÉS

Article 29.e Il sera infligé une amende de 50 à 500 pesos en or et un emprisonnement de trois mois à un an:

1º A ceux qui falsifieront ou imiteront une marque originale.

2.º A ceux qui vendent ou offrent en vente, achètent ou conservent des marques imitées ou falsifiées.

3º A ceux qui vendent, offrent en vente ou achètent des

marques originales sans le consentement des propriétaires, quand'il y aura réclamation de la part de ces derniers.

4º A ceux qui sans le consentement du propriétaire emploieront sur leurs articles, produits ou objects de commerce une marque dûment enregistrée, quand il y aura réclamation de la part du propriétaire de la marque.

5º A ceux qui sciemment achètent, vendent ou offrent en vente des articles, des produits ou des marchandises qui portent des marques imitées ou falsifiées, et à ceux chez qui on trouverait des articles, des produits ou des marchandises dans les conditions précitées.

6º A ceux qui sur leurs articles, produits ou marchandises feraient usage de marques qui contiendraient des indications fausses sur leur nature, leur quantité, leur qualité, leur origine ou lieu de provenance; et à ceux qui assureraient faussement qu'ils ont obtenu des titres, des médailles, des diplômes ou autres distinctions dans des expositions, des concours, etc., ou qui assureraient faussement que les marques dont ils font usage ont été dûment enregistrées.

7º A ceux qui mettraient sur leurs articles, produits ou marchandises une marque même de leur propriété et légalement enregistrée, en la faisant apparaître semblable à une autre marque par quelque addition, suppression ou modification.

8º A ceux qui sans imiter ou falsifier une marque l'arrachent ou la quittent de certains articles pour l'apposer sur d'autres.

9.° A ceux qui remplissent avec des produits falsifiés ou qui ne sont pas conformes à la description faite sur la marque, les enveloppes ou récipients où est apposée la dite marque; à ceux qui mélangent des produits légitimes appartenant à des marques originales, avec d'autres qui ne le sont point; aux détenteurs de tous les produits précités, si ces produits ou articles sont découverts dans leur boutiques, magasins, dépôts ou établissements.

Article 30.ᵉ Seront passibles d'une amende de vingt à deux cents pesos or et à un imprisonnement d'un à trois mois:

1.º Ceux qui emploieront sur leurs articles, produits ou marchandises une marque qui, sans être falsifiée ou totalement imitée, pourrait par son apparence ou par ses inscriptions, combinaisons de couleurs ou autres circonstances, induire le public en erreur, quant à l'origine, la qualité, la quantité, le poids et le lieu de provenance des dits articles, produits ou marchandises.

2.° Ceux qui sciemment vendent ou offrent en vente ou qui par n'importe quel moyen mettent en circulation des articles, produits ou marchandises qui souffrent des irrégularités dont on a fait mention dans l'article précédent.

Article 31.ᵉ En cas de récidive, les amendes signalées dans les deux articles précédents peuvent être élevées au double.

Article 32.ᵉ Les coupables seront condamnés, en outre, au paiement des frais et dommages-intérêts en faveur du propriétaire des marques originales.

Article 33.ᵉ Les complices, les auxillateurs et les détenteurs seront punis dans la proportion établie par le Code Pénal.

Article 34.ᵉ Toutes les marques imitées ou falsifiées, excepté un exemplaire qui restera dans le dossier, seront détruites en présence du Juge et deux temoins, ce qui se fera constater dans l'acte du procès.

Article 35.ᵉ Le montant des amendes dont il est fait mention dans cette loi sera appliqué à l'instruction publique des municipalités où le délit a été commis.

Article 36.ᵉ Les articles, produits ou marchandises portant des marques falsifiées ou imitées selon les termes de la présente loi, seront vendus à l'enchère, après avoir détruit les marques, et le montant de la vente sera appliqué à l'instruction publique de l'endroit où la saisie aura en lieu.

Article 37.ᵉ On entend par marque originale celle qui est enregistrée; par marque imitée celle qui n'étant pas enregistrée, apparaît semblable ou égale à celle qui l'est.

Il y aura lieu à se prononcer sur l'imitation des marques quand il en existe deux ou davantage qui ont une ou plusieurs partie essentiellement semblables, de sorte qu'on pourrait les confondre à première vue et que seul un examen minutieux rendrait possible la distinction.

CINQUIEME SECTION

DE LA PROCÉDURE

Article 38.ᵉ L'action criminelle pour les infractions précitées, ainsi que l'action civile pour la réparation du dommage causé par la transgression, ne peuvent être portées devant les tribunaux que par la personne qui a souffert le dommage, par son mandataire légal ou par ses héritiers.

Article 39.ᵉ La preuve du corps du délit sera établie par des experts, qui devront déclarer s'il y a falsification ou simplement imitation.

Article 40.ᵉ Les accusés contre lesquels il existerait des présomtions, vue la teneur de la présente loi, seront détenus préventivement, à moins qu'ils ne donnent une caution pour jouir de leur liberté, sous la réserve de se présenter chaque fois qu'ils seront appelés. Dans le cas où ils ne répondraient

pas à l'appel, ils seraient détenus et considérés comme n'ayant pas donné de cautionnement.

Les articles, produits ou marchandises portant des marques imitées ou falsifiées, qui auraient été saisis aux accusés, seront déposés chez un individu responsable, jusqu'à la fin du procès.

Article 41.e L'action criminelle aussi bien que civile, résultant de la transgression de la présente loi, seront du ressort du *Juez de Circuito* où le délit à été commis, ou du lieu où ont été saisis les articles, produits ou marchandises matière de la violation de la loi.

Article 42.e La procédure criminelle, en ce cas, est celle qu'établit l'article 270 de la Loi 57 de 1887; quant à la procédure civile elle suivra la marche ordinaire.

Article 43.e Les décisions judiciaires en dernier ressort, à propos de marques, seront envoyées en copies dûment légalisées à la section respective du Ministère, pour qu'elles produisent leurs effets.

SIXIEME SECTION

DES NOMS, DES TITRES ET DES ENSEIGNES

Article 44.e Le nom du négociant ou producteur, la raison sociale, le nom des sociétés anonymes, l'enseigne d'une maison ou établissement commercial, constituent une propriété dont les effets sont prévus par la présente loi.

Article 45.e Celui qui veut exercer une industrie, un commerce, un métier ou un négoce quelconque déjà exercés ou exploités par une autre personne, ne peut pas le faire sous le même nom ou dénomination commerciale sans y introduire une modification bien claire et bien visible, de manière à éviter toute confusion qui pourrait se produire à première vue, avec le nom ou dénomination portés par la maison commerciale préalablement établie.

Article 46.e Si le damnifié par l'usage d'un nom ne fait pas de réclamation dans l'éspace d'un an, à partir du jour où ce même nom serait employé publiquement par une autre personne, il perdra son droit à toute réclamation. Cette réclamation devra se suivre par la voie judiciaire commune, et elle pourra donner lieu à une indemnité de dommages-interêts.

Article 47.e Les Sociétés anonymes ont droit au nom qu'elles portent, de même que n'importe laquelle entité juridique; et elles sont soumises aux mêmes règles et limitations quant au droit et usage de ce nom.

Article 48.e Le droit à l'usage exclusif d'un nom comme propriété commerciale ou industrielle, finira avec la maison de commerce ou établissement qui le porte. La conclusion d'une exploitation met fin au droit d'usage du nom qui la désignait.

Article 49.e Pour que le droit à l'usage d'un nom soit garanti par la présente loi, l'enregistrement n'est pas nécessaire.

Article 50.e L'enseigne est une désignation emblèmatique ou nominal par laquelle la maison de commerce qui la porte est distinguée des autres maisons ou établissements commerciaux.

Paragraphe. Ce qui a été dit du nom est aussi applicable aux enseignes et aux titres.

SEPTIEME SECTION

DE LA CONCURRENCE DÉLOYALE

Article 51.e La concurrence déloyale est l'acte de mauvaise foi qui a pour but de produire une confusion entre les articies de deux fabricants ou de deux négociants ou agriculteurs, ou bien qui tend à jeter le discrédit sur un établissement rival même sans produire la confusion précitée.

Article 52.e Les actes de concurrence déloyale donnent droit au damnifié à demander leur répression devant les tribunaux et une indemnité pour les dommages causé par les auteurs de ses actes. Cette action sera suivie par la voie judiciaire ordinaire.

Paragraphe. Pour décider dans chaque cas particulier, les juges recourront à l'intervention d'experts, qui devront se prononcer sur l'existence ou la non existence de la concurrence déloyale, et dicteront les mesures à prendre pour la faire cesser ou pour éviter la confusion entre les articles ou produits semblables des négociants, fabricants ou agriculteurs.

HUITIEME SECTION

DISPOSITIONS FINALES

Article 53.e Le Ministre enverra à toutes les administrations des douanes une copie des registres des marques étrangères dont l'enregistrement a été effectué, de même qu'un exemplaire de chacune de ces marques.

Article 54.e Les enregistrements de marques antérieurs à l'expédition de la présente loi resteront en vigueur pendant dix ans à partir de la date de leur dépôt et inscription; ils jouiront des droits concédés par la présente loi, et seront soumis aux limitations conséquentes.

Article 55.e Les versions de la présente loi en anglais, français, allemand et italien seront éditées en quantité suffisante pour être distribuées dans les Bureaux publics, les Consulats, Légations et Agences de la République à l'Etranger.

Article 56.e La présente loi déroge l'article II du Décret Législatif numéro 475 de 1902 et le Décret Exécutif numéro

217 de 1900 ainsi que toutes les dispositions législatives ou exécutives contraires.

Fait à Bogota le 9.e jour du mois de Décembre 1914.

Le Président du Sénat,

(Signé), MANUEL DÁVILA FLÓREZ

Le Président de la Chambre des Représentants (Députés),

(Signé), R. QUIJANO GÓMEZ

Le Sécretaire du Sénat,

(Signé), *Carlos Tamayo*

Le Sécretaire de la Chambre,

(Signé), *Fernando Restrepo Briceño*

———

Pouvoir Exécutif— Bogota, le 10 Décembre 1914.

Nous ordonnons que la présente loi soit publiée et exécutée.

(Signé), JOSE VICENTE CONCHA

Le Ministre d'Agriculture et Commerce,

(Signé), JORGE E. DELGADO

Gesetz. 110 1914.

(10TEN DEC.)

Uber Shutz Industriellen Besitztums.

Der Kongress von Kolumbien

VERORDNET:

ERSTE SEKTION

HANDELS UND AGRIKULTUR LANDWIRTSCHAFTLICHE MARKEN

Vorbemerkungen.

Art. 1. Jede Rechts oder Naturliche Person Kolumbianischer oder auslandischer Staatangehörigkeit hat das Recht seiner Fabrik-Handels und landwirtschaftliche Artikel durch Marken zu bezeichnen und diese nach dem gegenwärtigen Gesetze ämtlich registrieren zu lassen.

Art. 2. Die Marken sind nationale oder ausländische; nationale sind diejenigen welche zuerst in Kolumbien deponiert und registriert werden; ausländische sind jene welche zuerst in einem anderen Lande und später in Kolumbien registriert wurden.

Die ausländischen Marken genieszen mittels der Registrierung dieselben Rechte wie die nationalen wenn sie in dem Lande ihrer Herkumft die Kolumbianischen Marken dieselben Rechte genieszen, mit Ausnahme was in den öffentlichen Vertragen darüber festgestellt ist.

Art. 3. Man kann die Namen von Sachen und Personen als Marken in besonderer Form gebrauchen, solange diese eine Unterscheidung darstellen, auch die Sinnbilder Monogramme Wappenschilder, Abbildungen, gedruckte Zeichnungen, Vignetten, Siegel Stempel, Reliefs, Franzen, Figuren, Fantasie oder andere Namen; Nummern, Buchstaben Wörter oder Sätze, die eine besondere Form haben; Einwickelung Verpackung oder Füllung von Artikel oder irgend andere Zeichen die da zu dienen um die Manufakturen einer Fabrik von anderen zu unterscheiden; auch die Produkte landwirtschaftlicher oder extraktif sowie Handelsachen.

Art. 4. Es werden nicht als Marken betrachtet und folglich können nicht registriert werden, Buchstaben, Wörter, Namen oder Kennzeichen welche die Wesenheiten des öffentlichen Rechtes gebrauchen; Schilder und Sinnbilder derselben Wesenheiten; auch nicht die Form und Farbe welche den Artikel von den Fabrikanten gegeben werden.

Die Namen und Redeweisen die bereits algemein gebraucht werden und Zeichen die keine besondere Neuheit haben oder solche Beziehungen die dazu dienen die Beschaffenheit der Produkte oder die Klasse zu welcher sie gehören, anzugeben; die inmoralische Zeichnungen oder Ausdrücke, weder der Name einer Natürlichen oder juriedischen Person wenn diese nicht unter einer besonderen und unterschlieslichen Form dargestellt wird.

Die Namen und Wappenschilder von Wesenheiten und die Abbildungen von Personen kann man nicht als Marken ohne ihre Einwilligung oder der ihre Erben benutzen noch als solche registrieren lassen.

Ebenso kann man keine Marke benutzen oder registrieren lassen die schon von anderen benutzt wird und registriert wurde wenn die Marke fur Artikel bestimmt ist die derselben Klasse angehoren welche bereits durch eine registrierte Marke geschützt sind und der Nachahmung vorzuliegen scheint.

Auch kann man nicht eine Handels oder Landwirtsschaftliche Marke gebrauchen wenn dieselbe schon als Fabrikmarke registriert worden ist, noch registrieren lassen, oder umgekehrt.

Ebenso kann man eine Handel oder Landwirtschaftliche Marke gebrauchen oder registrieren lassen die eine anderen gleicht welche schon als Fabrikmarke registriert ist und benutzt wird, oder umgekehrt.

Namen von Ortlichkeiten in Privatbesitz können nur von den Besitzer der genannten Ortlichkeiten als Marken gebraucht werden, wenn diese Namen nicht schon im algemeinen Gebrauch wären oder diese besondere Unterschiede haben die hinreichend sind, um jede Verwechslung zu vermeiden.

Geographiesche Namen wenn diese einen wesentlichen

Teil von der Marke ausmachen, wie die Fahnen, Wimpel, Schilder, besondere Handelbare oder Maritime Abzeichen von irgend eimem Lande welche die Herkunft eines Artikels oder eines Produktes anzeigen.

ZWEITE SEKTION

EIGENTUM UND GEBRAUCH DER MARKEN

Art. 5. Die Marken geben den Besitzern das ausschlieszliche Recht unter den hier folgenden Bedingungen zu gebrauchen. Dieses Recht wird unter den Namen von Mark-Registrierung durch Rechtsansprüche von der Regierung selbst expediert, und gerechtfertigt in der Form welches das Gesetz bestimmt.

Art. 6. Es ist der ausschlieszliche Besitzer einer Marke derjeniege welcher sie zuerst gebraucht hat un sie von anderen Artikel oder Produkte zu unterscheiden, aber die Marken werden keine von den Rechten und Sicherheiten die das Gesetz gewärt, genieszen, wenn dieselbe nicht mit allen gehörigen Formalitaten eingetragen ist.

Art. 7. Der Besitztum einer Marke besteht in das Recht sie ausschlieszlich für die Artikel oder Produkte und andere gleiche die von denselben Fabrikanten herrühren und auch in ein Recht sich den Gebrauch und Registrierung eines anderen, welche Verweschslung bringen könnte, entgegenzusetzen, und in das Recht seinen direkten oder indirekten Gebrauch anderen Personen abzutreten.

Art. 8. Die Marke musz nothwendiegerweise auf den betreffenden Artikel oder Produkt beschränkt werden. Wenn es nicht in zwei Jahre seit der Registrierung oder in einem ununterbrochenen Jahre gebraucht ist, wird dieselbe hinfällig. Wenn aber die Marke auslandisch ist, ist es nicht notwendig das dieselbe gleich im Nationalen Lande importiert wird, und die Artikel oder Produkte bekommen nicht hinfällig wenn sie in der bestimmten Frist gebraucht werden.

Art. 9. Die Marke kann auf dem Produkte angebracht werden, ebenso auf die Gefäsze, Verpackung, Kataloge und Prospekte u. s. w., und dieselbe kann in verschiedenen Gröszen gebraucht werden.

Art. 10. Wenn eine Fabrikmarke nicht depositiert oder registriert ist giebt sie den Besitzer derselben kein Recht gegen Dritten.

DRITTE SEKTION

VON DER REGISTRIERUNG DER MARKEN

Art. 11. Jede naturliche oder juristiesche Person von Kolumbianischer oder ausländischer Herkunft welche eine Marke besitzt, kann das ausschlieszliche Recht erreichen sie in der ganzen Republik zu gebrauchen, mittels der Formalitat der Registrierung in das betreffende Ministerium. Dazu musz der Interesierte selbst oder durch einen Bevollmächtigter sein Gesuch in der Ministerium eintragen.

Das Gesuch musz in gestempelten Papier gemacht werden und folgendes musz genau in demselben erwähnt werden: Der Name und die Wohnung des Besitzers der Marke oder diejeniegen des Bevollmächtigten wenn diese durch einen Bevollmächtigten gemacht wird; eine auslängliche Beschreibung in der Spanischen Sprache worin der hauptsächtlichste Teil der Marke erklärt ist, die Produkte wozu die Marke gebraucht wird; die Nationalitat der Marke und in dem Falle das diese schon in einen anderen Lande depositiert ist, das Land und die Stadt oder der Ort wo die Artikel herkommen oder die Marke gebraucht wird.

Das Gesuch wird mit folgendes begleitet 1º Die Vollmacht wenn das Gesuch durch einen Bevollmächtigter gemacht wird, 2º Drei Muster weningstens von der Marke die man registrieren will; jede von den Blättern der Muster musz mit einer zehn cents Natiolanen Stempel versorgt sein. 3º Ein kleiner Eindruck (*clisé*) in Holz oder Metal welches in der amtlichen Zeitung gebraucht werden kann, und welches nicht mer als 12 centimeter per Seite meszen musz. Wenn die Marke in einem Bande Besteht und langer als 12 centimeter ist, oder in mehreren Zeichen besteht, musz dieses Band oder Zeichen in mehreren Teilen eingetheilt werden, welche einen nach den anderen gedruckt werden muszen, oder können auch alle in einen einzigen *clisé* gedruckt werden, wenn sie verhältniszmaszig verkleinert sind. 4º Die geschriebene Einwilligung der Person wenn die Marke oder bestimmtes Zeichen aus den Namen, Abbildung oder Unterschrift der Person besteht und diese Person seine Marke registrieren will. Diese Einwilligung musz auf gestempeltes Papier geschrieben werden; auch kann sie auf gewöhnliches Papier erscheinen, aber in diesem Falle musz sie mit einer gewöhnlichen zehn cents Stempelmarke versorgt sein und 5º Der Empfangsschein des Algemeinen Schatzamtes auf welchen klar besteht das alle Abgaben nach dem Gesetze bezahlt worden sind.

Art. 12. Wenn das Gesuch schon eingestellt is musz der Beamte des Ministeriums auf demselben Blatte und in den

Buch der Registrierung den Tag und die Stunde aufschreiben, und auch die Nummer des Blattes derselben; dieses musz von den Beamten und den Interesierten unterschrieben werden.

Art. 13. Im Falle das das Gesuch mit dem Artikel übereinstimmt, beordnet der Minister den sein Sekräter schon gut darüber unterrichtet hat, das die Bittschrift dreimal in der Amtlichen Zeitung (*Diario Oficial*) veröffentlicht werde, alles zu Kosten des Interessierten und 60 Tage nach dem nächsten Tage der letzten Veröffentligung und in dem Falle das keine gesetzliche Zurückforderung gegen der Registrierung erschienen ist, beschlieszt er das diese in dem entsprechendem Buche eingetragen werde.

Paragraph. Wenn Das Gesuch nicht in gesetzlicher Form ist, beordnet der Minister das sie wieder dem Interesierten zurüchgeschickt werde, damit er alles verbessert und anfugt was das Gesetz befielt.

Art. 14. Wenn irgend einer Einwändungen mache das die Marke welche man registrieren will oder schon eingeschrieben hat, ihm gehöre, weil er sie öffentlich in den letzten fünf Jahren gebraucht hat kann er sich dem Register entgegensetzsen, oder dieselbe ungültig machen wenn sie schon eingeschrieben ist. Der Minister wird in diesem Falle das Gesuch des Reklamierenden und die Vorgange den Angelenheit den betreffenden Richter von Bogotá senden damit die erhobene Entsprüche im summarisches Verfahren entschieden wird. Die Frist für die Beweisbeibringung kann bis 10 Tagen mehr ausgedehnt werden, als was für diesen Fallen in dem richterlichen Gesetzbuche bestimmt ist immer wenn einer von den Parteien es so fordert. Die Berufung in diesen Verfahren in höheren Gerichtshof wird nach den algemeinen Regeln geliefert.

Paragraph. Dasselbe Verfahren wird in den Fallen von Registrierung Widerspruch von einer Marke beobachtet, welche wie Fälschung oder Nachahmung von einer schon registrierten Marke erscheint und nicht übereinstimmend mit diesem Gesetze ist.

Art. 15. Wenn das Urteil schon in irgend einem Falle bewerkstelligt ist wird ein Extrakt in der Amtlichen Zeitung veröffentlicht zu Kosten der entgegengesekte Partei und dann wird der Richter die urschriftliche Rechtssache nach dem Ministerium für den nachstehenden Zwechen zurücksenden.

Art. 16. Wenn der Urteil in diesem summarieschen Gerichte der Partei die den Entgegenspruch der Registrierung der Marke leistete günstig wäre, wird das Gesuch abgelehnt und die Einschrift ungültig gemacht, wenn es sich von einer schon registrierten Marke handelt. In diesem Falle wird die ungünstige Partei zu allen summarieschen Kosten verurteilt.

Art. 17. In dem Falle das keine Entgegensetzung der Registrierung der Marke erscheine, oder wenn das Recht oder

Entgegensetzung von dem Richter verweigert wird, wird die Registrierung gemacht und dem Interesierten eine Bescheinigung gegeben, welche aus dem Rechtsaufspruch des Besitztums der Marke besteht, und welches einmal in der amtlichen Zeitung veröffentlicht wird.

Diese Bescheinigung wird in. Stempelpapier mit des Ministers Unterschrift und dem Siegel des Ministers gemacht, und auck von dem Vorsteher der betreffender Sektion ambemerkt das die Bescheinung in dem betreffendem Buch von Marken eingeschrieben ist.

Art. 18. In der derselben Entschliszung in welcher das Ministerium die Einschrift einer Marke befohlen hat, wird auch die Rechtssache aufbewart und dem Interesierten die geforderten Abschriften zugesendet.

Eine von den Abschriften der Marken wird angemerkt und dem Bittsteller zurückgeschickt damit er sie der Bescheinigung der Registrirung anhafte.

Art. 19. Die Entschliszung von einer Eintragung wird buchstäblich in dem Register Buch mit dem Datum eingetragen, und der Beamte des Ministeriums versichert am Ende das es eine echte Abschrift von der Entschliszung des Ministers ist, und bezeichnet auch die Nummer der Rechtssache in welcher die originalen Prozeszfürungenbestehen.

Art. 20. Die Registrierung einer Marke hat nur Wert fur 20 Jahre wenn diese nicht zur rechten Zeit erneuert wird. Jede Erneuerung kann 20 Jahre dauern. Jede Erneuerung kann ehe sie ungültig wird, erneuert werden, wenn alle vorgesehriebenen Rechte von diesem Gesetze bezahlt worden sind. Nachdem der entsprechende Empfangsschein vorgezeigt ist das alle Rechte im algemeinen Schatzamt der Republick bezahlt worden sind, wird in dem Register Buch unter jeder Einschrift die Erneuerung oder Marke annotiert, und wird auch dem Interesierten ein Certificat der Erneuerung gegeben.

Art. 21. Die Handelsartikel der Registrierung werden mit den Datum in welchen sie gefordert werden, datiert.

Art. 22. Jede Marke kann geerbt und veräuszert werden.

Art. 23. Die Marke kann nur mit der Industrie zu welchen sie gehört und zu welcher es gebraucht wird ubertragen werden, und der Verkauf dieser Industrie musz nothwendiegerweise die Ubertragung begreifen, ausser den erwähnten Ausnahmen. Jede Ubertragung von einer Marke musz in dem Registrier Buch annotiert werden, und wenn diese Annotierung nicht gemacht wird, hat die Ubertragung der Marke keinen Wert.

Art. 24. Die Registrierung der Marken wird ohne vorhergehenden Prüfung gemacht, das heiszt, ohne den Nutzen und Kalität und Eigenschaften von den Produkten zu welchen sie gebraucht werden, verzugewissern und dieses wird unter

ausschlieszlicher Verantwortlichkeit des Interesierten indem man die Rechte eines Dritten in Sicherheit läszt.

Art. 25. Wenn das Verfahren um eine Marke zu machen ein Geheimnisz wäre und der Interesierte es in Geheim halten will, musz er es so in das Gesuch ausdrücken und musz auch das Verfahren in einem geschloszenen Bogen erklären was nur im Falle von Rechtstreit geöffnet wird.

Art 26. Die Bewilligung der Registrierung der Marke verursacht vermöge des öffentlichen Schatzams ein Recht von 15 pesos gold für jede Marke welches der Interesierte vorher wenn er das Gesuch macht, in dem Algemeinen Schatzamt der Republik gelaszen hat.

Paragraph. Wenn eine Registrierung von einer Marke von dem Ministerium verweigert wird, weil es so in dem summarischem Gericht beschlossen ist, in dem Falle der Entgegensetzung der Registrierung einer Marke, verliert der Bewerber vermöge des Staatsschatzes die Hälfte von den Rechten die er in dem Schatzmt depositier hat.

Art. 27. Die Erneuerung von einer Registrierung von einer Marke verursacht ein Recht von 30 pesos gold, un der Certificat das eine Marke übergetragen ist, ein Recht von 30 pesos gold.

Art 28. Die Volmachten welche im Auslande gewärt sind um eine Erfindungspatente zu bitten, müszen alle, genügend beglaubigt, durch den respecktiven Minister oder Konsul von der Republik kommen, und es musz auch genau beschrieben werden wo die Bitte gewärt wurde. Dieses kann auch von den Minister oder Konsul von einer freundlichen Nation beglaubigt werden, wenn Kolumbien keine Beamte oder Abgeordnete in jenem Lande hat.

VIERTE SEKTION

VON DEN STRAFEN

Art. 29. Es werden mit Geldstrafen von fünfzig zu fünff hundert pesos oder Gefängnisz von drei Monaten bis ein Jahr bestraft:

1. Diejeniege die eine originale Marke fälschen oder nachahmen.

2. Diejeniege welche gefälschte oder nachgeamhte Marken verkaufen oder in Kaufe anbieten, und auch diejeniegen welche solche kaufen oder aufbewahren.

3. Diejeniege welche originale Marken verkaufen oder im kaufen anbieten oder dieselben ohne die Einwilligung kaufen des Besitzers, was durch seine Proteste gewähnt wird.

4. Diejeniege welche den Fabrizierten Artikel oder Produkte gesetliche registrierte Marken anwenden vermöge an-

deren Personen ohne die Einwillingung des Besitzers, was durch die Proteste des Besitzers gewähnt wird.

5. Diejeniege welche wissend Artikel mit nachgeahmten oder gefälschten Marken verkaufen oder zum Kaufe anbitten, was daruch gewähnt wird das die namlichen Artikel, Produkte oder Wahren in den betreffenden Anstalten, Laden oder Buden gefunden werden.

6. Diejeniege welche in ihren Artikel, Produkte oder Waren solche Marken gebrauchen, welche falsche Anzeichen uber die Natur, Kantitat, Ursprung und Herkunft haben; und diejeniege welche falsch versichern das diese Marken mit Medaillen sichern das diese Marken mit Medaillein Diplomas oder anderen Auszeichnungen in Ausstellungen «concours,» u. s. w. belohnt worden sind, oder auch wenn sie falsch versichern das diese Marken gesetzlich registriert worden sind.

7. Diejeniege welche für ihre Artikel oder Wahren, Marken anwenden, welche obgleich sie gesetzlich registriert worden sind, durch Zusatz, Entziehung oder Abänderung wie andere Marken erscheinen.

8. Diejeniege welche ohne die Marken zu fälschen oder nachzuahmen sie von einen Produkte abreiszen um sie an anderen zu gebrauchen.

9. Diejeniege welche Gefäsze von anderen Marken mit unechten Produkte füllen; diejeniegen welche Producte gebrauchen, die nicht mit den angezeichneten übereinstimmen; diejeniegen welche echte Produkte von originalen Marken mit unechten Produkte mischen und diejeniege welche wissend solche aufbewahren und verkaufen. Dieses letzte wird dadurch erwähnt das man solche in ihren Laden, Buden und Anstalten findet.

Art. 30. Es werden mit Geldstrafen von 20 bis 200 pesos und Gefängnisz von ein bis drei Monaten bestraft:

1. Diejeniege welche in ihren Produkten oder Artikel, oder Waren eine nicht ganz verfälschte oder nachgeahmte Marken gebrauchen, sondern eine Marke die durch ihre Farbe, Kennzeichen, Zusammenstellung oder anderen Umstanden so erscheint, als ob sie echt wäre und leicht von dem Publikum verwechselt werden kann, oder was ihren Ursprung, Kalitat oder Abkumft betrifft.

2. Diejeniege welche wissend Artikel, Produkte oder Waren verkaufen, in Kaufe anbieten oder solche im Umlauf stellen und die welche solche Unregelmäszingkeiten enthalten von dem man in den vorherstehenden Artikel gesprochen ist.

Art. 31. Venn es sich nicht um einen Rückfall handelt, konnen die schon anbezeigten Strafen verdoppelt werden.

Art. 32. Die Verbrecher werden auserdem zu den Kosten, Schaden und Verluste, vermöge des Besitzers der originalen Marke verurteilt.

Art. 33. Wie in den verhältnissen von den Straf-Gesetzbuch festgestellt ist, werden auch die Mitschuldige, Hähler und Helfer bestraft.

Art. 34. Alle die nachgeahmten oder gefälschten Marken mit einer Ausnahme welches in dem Proszese bleibt müszen olle in der Gegenwart des Richters und zwei Zeugen vernichted werden, und von dieses wird Standhaftigkeit in der Rechtssache gelassen.

Art. 35. Der Produkt von den Geldstrafen wovon in diesem Gesetze gesprochen ist, wird für den Offentlichen Unterricht in der Landstadt wo das Verbrechen begangen ist, angewendet.

Art. 36. Die Artikel, Produkte oder Waren welche gefälschte oder nachgeahmte Marken nach diesen Gesetze haben, werden in Versteigerungskauf verkauf werden, nachdem man die Marken vernichtet hat, und ihen Wert wird dazu gebraucht um die Beschädigten zu ersetzen. Das Ubriege, wenn es solches giebt, wird für den Offentlichen Unterricht der Landstadt wo das Verbrechen begangen ist, angewendet.

Art. 37. Originale Marke ist die Eingeschriebene. Nachgeahmte Marke ist diejeniege welche der eingeschriebenen gleicht oder ähnlich ist. Es giebt eine Nachahmung wenn zwischen ihnen ähnlice Teile giebt oder auch immer wenn man diese auf erstem Blicke verwechseln kann und die man nur durch einer genauen Untersuchung untercheiden kann.

FUNFTE SEKTION

VERFAHREN

Art. 38. Die verbrecherische Handlung von den Verlätzungen welche in diesem Gesetze gennant sind un auch die zivile Handlung für den Ersatz von Verluste durch veruhrsachte Verletzungen, angebracht, können nur von den verletzen Personen, seine Erben oder seine gesetliche Stellvertreter unternommen werden.

Art. 39. Die Beweise des «Corpus delicte» werden durch Sachkundiege festgestellt wenn diese erzeugen das es sich um eine Verfälschun oder Nachahmung handelt.

Art. 40. Wen gegen den Beklagten irgend eine Vermutigung wäre, welche in diesem Gesetze gennant sind, werden sie in einer vorbergender Weise verhaftet, aber sie können sicherliche Gefängnisz Bürgschaft leisten um weder nicht verhaftet zu werden, noch länger im Gefangnisz zu bleiben wenn sie verhaftet sind, aber immer unter Verflic htung zu erscheenen wenn sie geruffen werden, unter der Strafe das wenn si nicht erscheinen, sie verhaftet werden, als ob sie die Bürgschaft nicht geleistet hätten. Die Artikel, Produkte oder

Waren von Beklagten in welchen nachgeahmten oder verfälschte Marken gebraucht worden sind, werden von verantwortlichen Personen bis zum Ende des Gerichtes aufbewart.

Art. 41. Es sind hinlänglich um die Proszese von den Verleitungen dieses Gesetzes, die verbrecherischen wie die Zivilen, zu erkennen die Umkreis Richter von den Ortern wo diese Verletzungen begangen sind, oder von dem Orte wo man Artikel Produkte und Waren findet die sich auf die Verletzungen des Gesetzes beziehen.

Art 42. Das richterliche Verfahren fur die verbrecherischen Proszese ist in dem Artikel 270 von dem Gesete 57 von 1887 angezeigt, und fur die zivilen, das gewöhnliche Gericht.

Art. 43. Die richterlichen Urteile über Marken welche schon entschieden sind, werden in gerechtlicher Abschrift nach der betreffenden Sektion des Ministeriums fur ihre Wirkung geschickt.

SECHSTE SEKTION

VON DEN NAMEN RECHTSANSPRUCHE, FAHNEN U. S. W.

Art. 44. Der Name des Kaufmanannes oder Fabrikant, die Haldelsfirma eines Hauses oder Angestallt konstituiren ein Eigentum for die Wirkungen dieses Gesetzes.

Art. 45. Derjeniege welcher eine industrie Geschäft oder Handelsfach verwaltete, welche schon von einer anderen Person mit denselben Namen oder geschäftlichen Namen ausbenutzt ist, musz eine Abänderung gebrauchen welche sie klar und deutlich von anderen Anstalten oder Häuser unterscheidet um alle Verwechslung zu vermeiden.

Art. 46. Wenn der durch den Gebrauch eines Namen Beschädigte nicht in einem Jahre von den Tage gerechnet, wann der Name zu erst in einer öffentlichen bekannten Weise von einer anderen Person gebraucht wurde, zurückfordert, verliert seine Handlung alle Zurückforderung. Die Handlung wird in gewöhnlichen Gerichte geörtert und kann eine Entschädigung von Schaden und Verluste verursachen.

Art. 47. Die Aktien–Gesellschaften genieszen das Recht ihren Namen zu gebrauchen wie auch jede andere natürliche Person und sind denselben Regel und Beschränkungen welche sich auf das Recht und Gebräuche des Namen beziehen, unterworfen.

Art. 48. Das Recht zu dem ausschlieslichen Gebrauche des Namen als Eigentum, beendet mit das Handeslhaus oder Anstalt welch es führt oder mit der Beendigung der Ausbenutzung des Faches zu welchem es bestimmt ist.

Art. 49. Die Registrierung eines Namen ist nicht nothwendig um die von dem Gesetze bestimmte Rechte zu genieszen.

Art. 50. Die Fahne ist eine sinnbildliche oder namentliche Bezeichnung durch wessen das Haus oder die Anstalt welche sie besitzt, sich von anderen Händelshäusern oder Anstalten unterscheidet.

Paragraph. Was von Namen gesagt ist, betrifft sich auch auf die Fahne, Titel oder Aufschriften.

SIEBENTE SEKTION

VON DER UNTREUEN KONKURRENZ

Art. 51. Die untreeue Konkurrenz ist eine schlechte Tat welche dazu dient um eine Verwechslung unter Artikel von zwei Fabrikantes oder zwei Kaufmänner oder Landwirter zu verursachen, oder wenn auch ohne Verwechslung, sich bemüht eine nebenbuhlerische Anstalt in Miszkredit zu bringen.

Art. 52. Die Handlung der untreuen Konkurrenz geben den Beschädigten die Handlung der Einhaltung vor dem gewöhnlichen Richter zu fordern und auch Entschädigung von Verluste von denjeniegen welche sie beklagt haben. Diese Handlung wird in der gewöhnlichen Weise verwaltet.

Paragraph. Die Richter werden in jedem besonderen Falle mit Dazwischencheit der Sachkundiegen, Maszregeln beordnen damit diese Konkurrenz aufhört und keine Verwechslung zwischen ähnliche Produkte oder Manufakturen, Fabrikanten oder Landwirter stattfindet.

ACHTE SEKTION

SCHLISZLICHE BEORDNUNGEN

Art. 53. Der Ministerium wird jedem Zollhaus Verwalter eine Abschrift von den Einschriften der ausländischen Marken welche stattgefunden haben, senden, wie auch eine Abzeichnung oder Abbildung von jeder Marke.

Art. 54. Die bis die Bestätigung dieses Gesetzes eingetragene Marken bleiben 10 Jahre von iher Einschrift gerchnet rechtskräftig, und genieszen alle die Vorteile die in diesem Gesetze vorgeschrieben sind, und sind auch der Beschränkungen derselben unterworfen.

Art. 55. Dieses Gesetz wird in der deutschen, englischen, französischen und italienischen Sprache übersetzt und wird in genügender Auflage in den fünf Sprachen herausgegeben, um sie in den amtlichen Amtsstuben, Botschaften, Konsulate um Agenturen der Republik und in dem Auslande zu verteilen.

Art. 56. Der zweite Artikel der gesetzlichen Verordnung Nummer 475 von 1902 und die Summariesche Verordnung №

217 von 1900 un alle die gesetzliche und summarische Beordnungen im Widerspruch mit diesem Gesetze sin hiermit aufgehoben.

Am neunten December 1914 in Bogotá gegeben.

Der Präsident des Senats.

(Unterzeichnet) MANUEL DÁVILA FLOREZ

Der Präsident des Abgeordeneten Hauses,

(Unterzeichnet) R. QUIJANO GÓMEZ

Der Sekretär des Senats,

(Unterzeichnet) *Cartos Tamayo*

Der Sekretär des Abgeordeneten Hauses,

(Unterzeichnet) *Fernando Restrepo Briceño*

Die Regierung—Bogotá, December 10, 1914

Man veröffentliche und fübre es aus.

(Unterzeichnet) JOSE VICENTE CONCHA

Der Landwirtsschafts und Handels Minister

(Unterzeichnet) JORGE E. DELGADO

Legge N.° 110 dell'anno 1914

(10 DICEMBRE 1914)

sulla protezione della proprietá industriale.

Il Congresso di Colombia

DECRETA:

SEZIONE PRIMA

MARCHE DI FABBICA, COMMERCIO ED AGRICOLTURA

PRELIMINARI

Articolo I. Qualsiasi persona, sia naturale che giuridica, di nazionalitá Colombiana o straniéra, ha il diritto di distinguere i suoi articolo manufatturati, di commercio od agricoli, per mezzo de marche che potrá registrare di conformitá colla presente legge.

Art. 2. Le marche sono nazionali o straniere: sono nazionali quelle che si depositano o si registrano per la prima volta in Colombia. Sono straniere quelle che essendo state registrate anteriormente in altro paese vengono in seguito registrate in Colombia.

Le marche straniere, per l'effetto della loro registrazione, godranno degli stessi diritti delle marche nazionali, sempre che nel paese dove fu fabbricato o prodoto l'articolo, le marche colombiane godano (usufruiscano) delle stesse garantie, salvo nei casi contemplati nei publici trattati.

Art. 3. Come marche potranno usarsi i nomi degli oggetti ed i nomi delle persone (sempre che detti nomi rivestano una forma speciale); gli emblemi, i monogrammi, gli scudi di arme, disegni, vignette, bolli, francobolli, rilievi, frangie, figure, nomi fantastici, od arbitrarii; i numeri, lettere, parole e frasi, cuando rivestano una forma speciale; gli involti, impacchi o recipienti degli oggetti, e qualsiasi altro segno che serva per distinguere la manuffattura di una fabbrica; i prodotti delle industrie agricole, estrattive o gli oggetti di un commercio.

Art. 4. Non si considereranno come marche, e per questo non potranno registrarsi, le lettere, parole, nomi o distintivi che usano le entitá di diritto pubblico; gli scudi ed emblemi delle dette entitá; la forma ed il colore che il fabbricante dia agli articoli di sua produzione; i nomi o locuzioni che siano di uso comune ed i segni che non presentino caratteri di specilitá o novitá; le indicazioni impiegate comunemente per indicare la natura dei prodotti o la classe alla quale appartengono; i disegni od espressioni contrarie alla morale pubblica; il nome di una persona naturale o giuridica, se non si presentasse sotto una forma speciale o distintiva.

Non potranno usarsi come marche, ne registrarsi senza il loro consenso o dei loro eredi, i nomi e gli scudi di arma delle entitá ed i ritratti delle persone. Non si potrá nemmeno usare ne registrare una marca giá registrata ed usata per altra persona, sempre che detta marca sia destinata ad articoli della stessa specie di quelli garantiti colla marca registrata e che dia luogo alla presunzione che si tratti di imitare la marca giá registrata.

Non potrá usarsi né registrarsi come marca di commercio o di agricoltura una marca giá registrata come marca di fabbrica e viceversa. Nemmeno potrá usarsi né registrarsi come marche di commercio o di agricoltura una marca simile ad altra giá registrata od usata come marca di fabbrica o viceversa.

I nomi di localitá di dominio privato potranno usarsi come marche solamente per i proprietarii di dette localitá, a meno che detti nomi sieno entrati nel dominio pubblico o che si adottino specificazioni abbastanza chiare per poter evitare qualsiasi confusione.

I nomi geografici, cuando costituiscano una parte essenziale della marca, le bandiere, orifiammi, scudi, insegne speciali, commerciali o marittime delle nazioni, solo possono usarsi per indicare la procedenza di un articolo o di un prodotto.

SEZIONE SECONDA

PROPRIETÁ ED USO DELLE MARCHE

Art. 5. Le marche danno ai loro proprietarii il diritto esclusivo di usarle, secondo le condizioni qui sotto indicate. Det-

to diritto si giustificherá per mezzo di titoli rilasciati dal Potere Esecutivo della Repubblica sotto il nome di *Registro di Marche*, e nella forma che stabilisce questa Legge.

Art. 6. Proprietario esclusivo di una marca é colui che avesse primeramente fatto uso di essa per distinguere i suoi articoli o prodotti, peró la marca non godrá dei diritti e delle garanzie che la presente Legge concede, se non fosse registrata con tutte le formalita nella stessa legge indicate.

Art. 7. La proprietá di una marca consiste nel diritto di usare di essa esclusivamente negli articoli o prodotti ai quali é destinata od in altro della stessa specie, dello stesso fabbricante, commerciante o produttore; nel diritto di opporsi all'uso ed alla registrazione di qualsiasi altra marca che possa direttamente od indirettamente produrre confuzione degli articoli o prodotti garantiti con essa, e nel diritto di cedere o trasferire ad altri il suo uso.

Art. 8. La marca dovra usarsi necessariamente nell'arti colo o prodotto al quale é destinata. Se non si usasse durante il periodo di due anni a cominciare dalla data della sua registrazione, o se si lasciasse di usarla per un intero anno, cesserá tutto diritto. Peró se la marca fosse straniera, non é necessaria la immediata importazione dell'articolo al territorio nazionale, e non sará prescritta se nel termine sudetto si userá fuori della Repubblica nell'articolo o prodotto al quale é destinata.

Art. 9. La marca puó collocarsi sulle manufatture o prodotti; sopra i suoi recipienti, involti, cataloghi, prospetti, etc., e potrá usarsi in differenti grandezze.

Art. 10. Quando una marca di fabbrica non si depositi e registri, non preconstituisce diritto alcuno del proprietario contro i terzi.

SEZIONE TERZA

DEL REGISTRO DELLE MARCHE

Art. 11. Qualsiasi persona, naturale o giuridica, di nazionalitá colombiana o straniera, proprietaria di una marca, puó acquistare il diritto esclusivo di usarla in tutto il territorio della Repubblica, mediante la formalitá di registro od iscrizione nel Ministero rispettivo, perció l'interessato dovrá dirigersi personalmente o per mezzo di mandatario al Ministero in domanda del registro.

La domanda si fará in carta da bollo ed in essa si dichiarerá il nome ed il domicilio del proprietario della marca; il nome ed il domicilio del mandatario quando la domanda sia fatta per mezzo di procuratore; una relazione o descrizione dettagliata della marca in lingua spagnuola, determinando chia-

ramente la parte essenziale della marca od il suo segno distintivo principale; le manifatture, prodotti od oggetti ai quali si destina la marca; la nazionalitá della marca nel caso che gia fosse registrata o despositata in altro paese, il paese, cittá o luogo da dove provengano gli articoli o prodotti per i quali si vuole usare o si stá usando la marca.

Alla domanda dovranno unirsi:

1. La procura, se la domanda vien fatta per mezzo di procuratore;

2. Tre esemplari almeno, della marca che vuolsi registrare e cada uno dei fogli di detti esemplari porterá una marca da bollo nazionale del valore di cincuanta centesimi (dieci soldi);

3. Un piccolo disegno (*cliché*) in legno o metallo che possa usarsi nel giornale ufficiale, della grandezza del tipo che si stampi non dovendo avere piu di dodici centimetri per lato. Quando la marca consista in una striscia di lunghezza maggiore ai dodici centimetri od in uno insieme di segni, detta striscia od i segni possono dividersi in varie parti che si riproduranno in altro od altri *clichés* delle stesse dimenzioni, i quali verranno stampati uno dopo l'altro, oppure riprodurli, ridotti proporzionalmente, in un solo cliché;

4. Il consentimento per iscritto della persona, quando il nome, il ritratto od il facsimile della firma di questa costituisce la marca od il segno distintivo della marca che si vuole registrare in nome di altra persona; questo consentimento dovrá essere scritto sopra carta da bollo od in carta semplice, con un bollo da cincuanta centesimi (dieci soldi);

5. La ricebuta della Tesorería Generale della Repubblica nella quale consti che si sono pagati i diritti prescritti nella presente Legge.

Art. 12. Presentata la domanda, l'impiegato del registro del Ministero, stenderá al piede di essa e nel libro di registro corrispondente una dichiarazione nella quale consti il giorno e l'ora della sua presentazione ed il numero dei fogli della stessa. Detta dichiarazione sará firmata per l'impiegato di registro e per l'interessato.

Art. 13. Se la domanda sará conforme coll'articolo, il Ministro, che dovrá essere informato dell'assunto dal Segretario per iscritto al piede stesso della domanda, ordinerá che questa ed il cliché sieno pubblicati per tre volte a spese dell'interessato e trascorsi sessanta giorni, contati dal giorno seguente all'ultima pubblicazione, e sempre che non si abbia ricevuto reclamo legale contro la registrazione, risolverá che detta registrazione si verifichi nel libro corrispondente.

Paragrafo. Se la domanda non fosse fatta nella forma legale, il Ministro ordinará che si restituisca all'interessato perché vi faccia le correzioni volute o perché vi aggiunga i documenti mancanti ed espressamente voluti dalla Legge.

Art. 14. Se qualcuno allegasse che la marca che si vuol registrare o che gia sia registrata ci appartiene per essere stato il primo ad averla usata notoriamente e pubblicamente negli ultimi cinque anni, potra opporsi alla sua registrazione o domandare che si cancelli la registrazione stesa se giá fosse stata registrata.

In questi casi il Ministro rimitterá la domanda del reclamante, corredata dei documenti inerenti all'affare, ai giudici corrispondenti del circolo di Bogotá affinché l'incidente di opposizione sia risolto in giudizio sommario.

In questi affari il termine di prova del giudizio sommario potrá prorogarsi di dieci giorni in piu di quella stabilito per detti giudizii, sempre che lo domandi qualcuna delle parti. Gli appelli in detti giudizii si faranno di conformitá colle regole generali anti il Tribunale Superiore.

Paragrafo. La stessa procedura sará seguitá nei casi di opposizione alla registrazione di una marca che di conformitá colla presente Legge, sia la falsificazione od imitazione di altra marca giá registrata.

Art. 15. Passata in cosa giudicata la sentenza, pronunciata nei giudizii di opposizione, o di domanda di cancellazione di registrazione di marca; si pubblicherá un riassunto della stessa nel *Diario Oficial* (Bolletino Ufficiale) a spese della parte victtoriosa, ed il giudice restituirá al Ministro l'incartamento corrispondente per la sua esecuzione.

Art. 16. Quando la sentenza pronunciata in questi giudizii sommarii fosse favorevole alla parte che si oppose alla registrazione della marca, non si dará corso alla domanda di registrazione, o se si trattasse di una marca giá registrata, si cancellará la sua registrazione.

In questa sentenza si condannerá la parte soccombente al pagamento della spese del giudizio.

Art. 17. Nei casi che non vi fosse opposizione alcuna alla registrazione della marca, oppure che il diritto all'opposizione fosse stato negato dal giudice; si fará la registrazione e si rimetterá all'interessato un certificato dell'awenuta registrazione. Detto certificato costituirá il titolo di proprietá della marca e devrá essere pubblicato una volta nel giornale ufficiale.

Questo certificato si stenderá in carta da bollo e porterá la firma del Ministro ed il sigillo del Ministero colla annotazione del capo della Sezione corrispondente di aver trascritto il certificato nel corrispondente libro di marche.

Art. 18. Nella stessa risoluzione nella quale il Ministro ordini la iscrizione di una marca, disporrá che si archivi l'incartamento coi documenti inerenti e che si rimettano all'interessato le copie che domandi. Uno degli esemplari della marca debitamente annotato si restituirá al pretendente perché lo annessi al certificato di registro.

Art. 19. La risoluzione sulla iscrizione di una marca dovrá trascriversi letteralmente nel libro di registro di marche, coll'indicazione della data, ed il Segretario certificherá in calce che é la copia autentica della Risoluzione dettata per il Ministro e indicherá il numero dell'incartamento nel quale constino i documenti procedurali originali.

Art. 20. Il Registro di una marca ha valore per il solo periodo di venti anni, terminati i quali decadrá se non fosse domandata opportunamentela sua rinnovazione che a sua volta durerá per il periodo di venti anni. Qualunque registrazione potrá rinnovarsi avanti che decada e sempre che si sieno pagati i diritti prescritti per la rinnovazione in questa Legge. Presentata la corrispondente ricevuta di pagamento dei rispettivi diritti, fatta nella Tesoreria Generale della Repubblica si annoterá la rinnovazioni della marca nel libro di registro ed in calce di ogni iscrizione e si rilacera all'interessato un certificato della rinnovazione.

Art. 21. Gli effetti della registrazione ritrocedono alla data in che fu domandata.

Art. 22. Qualunque marca puó ereditarsi ed alienarsi.

Art. 23. La marca potrá essere trasppassata coll'industria alla quale appartiene l'articolo per il quale sia destinata, e la vendita dell'industria comprende necessariamente il trapasso della marca, salvo stipulazione contraria. Qualunque trapasso di una marca dovra annotarsi nel libro di registro, e se non si facesse la annotazione, il trapasso della marca non avrá nessun valore.

Art. 24. La registrazione delle marche si fará senza previo esame, cioe senza informarsi della utilita dell'oggetto; la qualita o particolarita dei prodotti ai quali si distinano sempre sotto la responsabilitá dell'interessato e salvi intutti i casi i diritti dei terzi.

Art. 25. Se il procedimento per fare una marca fosse un segreto, e che l'interessato volesse conservarlo, dovrá dichiararlo nella domanda e descrivere il procedimento stesso in piego a parte e chiuso, piego che solo si aprirá in caso di litigio.

Art. 26. La concezione di registrazione di marche causerá un dirittó di quindice *pesos* oro per siascuna marca a favore del Tesoro Pubblico, diritto che l'interessato consegnerá anticipatamente nella Tesoreria Generale della Repubblica al momento di inoltrare la domanda di registro.

Paragrafo. Quando dal Ministero venisse negata la registrazione di una marca, in virtú della sentenza pronunziata in giudizio sommario, nei casi di opposizione alla registrazione di detta marca, il domandante della registrazione perderá a favore dell'Erario la metá dei diritti consegnati nella Tesoreria.

Art. 27. La rinnovazione della registrazione di una marca

causerá un diritto di trenta *pesos* oro, ed il certificato di dicharazione che una marca é stata trapassata causerá un diritto di dieci *pesos* oro.

Art. 28. I poteri conferiti all'estero per sollecitare la registrazione di marche o patente d'invenzione, devono essere autenticati per il rispettivo Ministro od Agente Consolare della Repubblica nel luggo dove si accordi o per il Ministro od Agente Consolare di una nazione amica, in caso che Colombia non abbia detti impiegati accreditati nel paese dove risieda chi accorda detta facolta.

SEZIONE QUARTA

DELLE PENE

Art. 29. Si castigherá colla multa di cinquanta a cinquecento *pesos* y colla prigione da tre mesi ad un anno:

1. Coloro che falsificassero od imitassero una marca originale;

2. Coloro che vendano od offrano in vendita, comprino o custodiscano marche imitate o falsificate;

3. Coloro che vendano od offrano in vendita, o comprino marche originali senza il consenso del padrone, ció che si presume quando ci sia una protesta da parte di questi;

4. Coloro che applichino agli articoli che fabbricano o producono; od agli oggetti coi quali commerciano una marca legalmente registrata a favore di un altra persona, senza il consenso del padrone, ció si presume quando ci sia protesta da parte di questi;

5. Coloro che consapevoli, comprino, vendano od offrano in vendita articole, prodotti o merci che portino la marca imitata o falsificata, ció che si presume se si incontrassero detti articoli, prodotti o merci nei loro magazzeni, stabilimenti, botteghe o depositi;

6. Coloro che negli articoli, prodotti o merci usino marche che contengano indicazione false sulla natura, quantitá, qualitá, origine e procedenza; o che si assicuri falsamente che sono state premiate con titoli, medaglie, diplomi od altre distinzioni, in esposizioni, concorsi ecc., o che indichino che le marche sono state legalmente registrate non essendolo;

7. Coloro che applichino ai loro articoli, prodotti o merci una marca ché, benché ci appartenga e sia legalmente registrata, apparisca come altra marca, dovuto a qualche aggiunta, sotrazione o modificazione;

8. Colui che senza imitare ne falsificare una marca la tolga o separi de gli articoli per applicarla ad altri;

9. Coloro che riempiano con prodotti spurii recipienti con marche altrui; coloro che riempiano con prodotti che non co-

rrispondano al legittimo annunciato nella marca che porte il recipiente; coloro che mischino prodotti legittimi che abbiano marche originali con altri differenti o spurii, e coloro che consapevoli custodiscano o vendano detti prodotti. Quest'ultimo si presume se si incontreranno detti oggetti nei loro magazzeni, botteghe o depositi.

Art. 30. Si castigherá con una multa di venti a duecento pesos (pezzi), e colla prigione da uno a tre mesi;

1. Colui che usasse nei suoi articoli, prodotti o merci una marca che, senza essere falsificata né imitata totalmente, per la sua semplice apparenza o per le sue iscrizioni, combinazioni di colori od altre circostanze, possa indurre in errore il pubblico per ció che riguarda o possa riguardare l'origine, la qualitá, la quantitá, peso e procedenza dei detti articoli, prodotti o merci;

2. Colui che consapevole venda, offra in vendita od in qualsiasi modo, metta in circolazione articoli, prodotti o merci con marche che includano le infrazioni od irregolaritá delle quali si tratta nell'articolo anteriore.

Art. 31. In caso di reincidenza le pene indicate nei due articoli anteriori possono aumentarsi fino al doppio.

Art. 32. I rei saranno inoltre condannati al pagamento delle spese, danni e pregiudizii in favore dal padrone delle marche originali.

Art. 33. Nella stessa proporzione stabilita dal Codice Penale, saranno puniti i loro complice ed ausiliari.

Art. 34. Tutte le marche imitate o falsificate saranno distrutte in presenza del Giudice assistito da due testimonii, meno una che restera nei documenti processuali, facendo constare tutto ció nell'incartamento corrispondente.

Art. 35. Il prodotto delle multe delle quali si tratta in questa Legge si applicherá in favore della Pubblica Istruzione del Comune dove sia stato commesso il delitto.

Art. 36. Gli articoli, prodotti o merci che portino marche falsificate od imitate, secondo i termini di questa Legge, saranno venduti in asta pubblica, dopo che si sieno distrutte le marche, ed il ricavo sará destinato ad indennizare i danneggiati. In caso di avanzo será destinato alla pubblica istruzione del luogo dove avvenne la confisca.

Art. 37. Marca originale é quella iscritta, marca imitata quella non iscritta ed uguale o somigliante alla iscritta. Avrá luogo ad imitazione sempre che fra le ambedue marche asistano una o piu parti essenzialmente somiglienti, o dal momento che possano confondersi a prima vista, e che solo possano distinguersi l'una dall'altra per mezzo di uno scrupoloso esame.

SEZIONE QUINTA

PROCEDIMENTO

Art. 38. L'azione criminale, per le infrazioni indicate nella presente Legge cosi come l'azione civile per la liquidazione dei danni causati per l'infrazione, non possono intentarsi se non per la persona danneggiata, per i suoi eredi o rappresentanti legali.

Art. 39. La prova del corpo di reato si stabilisce per mezzo di periti, se dichiarino che c'e imitazione o falsificazione.

Art. 40. I giudicabili, se contro di loro ci fosse od esistesse presunzione alcuna di quelle stabilite dalla presente Legge, saranno arrestati preventivamente, peró potranno prestare cauzione per ottenere la libertá provvisoria sia per non essere arrestati, che per far cessare l'arresto stesso, peró sempre fermo restando l'obbligo di comparire appena sieno citati sotto pena di arresto come se non esistesse la cauzione data.

Gli articoli, prodotti o merci dei giudicabili, nei quali si sieno usate marche imitate o falsificate, si depositeranno presso di persona di responsabilitá fino alla fine del giudizio.

Art. 41. Sono competenti per conoscere delle cause alle quali abbiano dato luogo le infrazioni alla presente Legge, i giudici, sia penali che civili, del Circuito al quale appartiene il luogo dove si commise la infrazione oppure del luogo dove si trovino gli articoli, i prodotti o le merci colle quali si sia violata la legge.

Art. 42. La procedura per i giudizii criminale é quella indicata nell'articole 270 della Legge 57 del 1887; per i giudizii civili si seguirá la procedura ordinaria.

Art. 43. Le decizioni guidiziale su marche, passate in cosa giudicata, si rimetteranno per gli effetti inerenti in copia legalizzata alla rispettiva Sezione del Ministero.

SEZIONE SESTA

DEI NOMI, TITOLE, INSEGNE, ECC.

Art. 44. Per gli effetti della presente Legge, costituiscono un diritto di proprietá: il nome del commerciante o produttore, la ragione sociale, il nome delle societá anonime, la la mostra o ragione commerciale di una casa o stabilimento.

Art. 45. Colui che voglia esercitare un'industria, commercio o ramo di affari giá esplotati per altri, collo stesso nome o colla stessa indicazione commerciale, addotterá una modificazione, che faccia si che detto nome o detta indicazione sia visi-

bile o chiaramente distinta da quella che avesse usata od usasse la casa o stabilimento preesistente, e che eviti qualsiasi confuzione che potrebbe prodursi a prima vista.

Art. 46. Se il danneggiato, per l'uso di un nome non reclamasse dentro del termine di un anno, contato dal giorno in cui cominció ad usarsi pubblicamente e notoriamente per altri; perderá qualsiasi diritto di reclamare. Questa azione sara discussa in giudizio ordinario e dá luogo alla indennizazione dei danni e pregiudizü.

Art. 47. Le Societá Anonime hanno diritto al nome che portano, come qualsiasi altra persona naturale, e sono soggette per cuanto si referisce al diritto ed all'uso del nome, alle stesse regole e limiti.

Art. 48. Il diritto all'uso esclusivo del nome come proprietá, si estinguerá colla casa di commercio o stabilimento che lo porti od al termine della esplotazione del ramo industriale al quele fosse destinato.

Art. 49. Non é necessaria la registrazione di un nome per usufruire dei diritti conssesi per la presente Legge

Art. 50. La mostra od insegna é una designazione emblematica o nominale per mezzo della quale la casa o lo stabilimento che la possiede si distingue dalle altre case o stabilimento commerciali.

Paragrafo. Quello che si dice del nome si dice anche della mostra od insegna, dei titoli, cartelli od affissi.

SEZIONE SETTIMA

DELLA CONCORRENZA SLEALE

Art. 51. La concorrenza sleale é l'atto di mala fede che ha per fine il produrre una confusione fra gli articoli di due fabbricanti, commercianti od agricoltori, oppure che, senza produrre confuzione, tenda a screditare uno stabilimento rivale.

Art. 52. Gli atti di concorrenza sleale concedono a si dan neggiati diritto di azione avanti i giudici comuni per ivi domandare la loro repressione, la indennisazione dei danni a coloro che la abbiano esecutata. Questa azione si tramiterá per la via ordinaria.

Paragrafo. In siascun caso particolare, i giudici dedideranno coll'assistenza di periti se l'atto denunciato é o nó di concorrenza sleale, e inapellabilmente detteranno le misure che sieno necesarie perche cessi detta competenza e si eviti la confusione che essa occasiona fra le manifatture o prodotti similari dei camercianti fabbricanti od agricoltori.

SEZIONE OTTAVA

DISPOSIZIONI FINALI

Art. 53. Il Ministero invierá ad ogni Admministratore di dogana copia delle registrazioni di marche straniere che si fosserò verificate ed un esemplare di ogni marca.

Art. 54. Le registrazioni delle marche fatte fino alla data della sanzione della presente Legge, resteranno vigenti per dieci anni contati dalla data della iscrizione, e godranno dei benefici prescritti per questa legge e saranno soggetti alle limitazioni della stessa.

Art. 55. Questa Legge sará tradotta in inglese, in tedesco, in francese ed in italiano e si editerá nelle cinque lingue in bastanti copie che si distribuiranno negli ufficii pubblici e nelle Legazioni, consolati ed agenzie della Repubblica all'Estero.

Art. 56. Sono derogati l'articolo 2 del Decreto legistativo Nº 475 del 1902 ed il Decreto esecutivo Nº 217 del 1900 e tutte le disposizioni legali ed esecutive che sieno contrarie alla presente Legge.

Data in Bogota addi nove Dicembre del Mille novecento quattordici.

Il Presidente del Senato,

F) Manuel Davila Flórez

Il Presidente della Camera dei Deputati,

F) R. Quijano Gómez

Il Segretario del Senato,

F). *Carlos Tamayo*

Il Segretario della Camera dei Deputati,

F) *Fernando Restrepo Briceño*

Potere Ezecutivo—Bogota, 10 Dicembre del 1914.

Si pubblichi e si eseguisca.

F) JOSE VICENTE CONCHA

Il Ministero de Agricoltura e Commercio,

F). Jorge E. Delgado

LEY 35

(13 DE MAYO DE 1869)

sobre patentes de invención, mejora o introducción de nuevas industrias.

El Congreso de los Estados Unidos de Colombia

DECRETA:

Artículo 1º Todo descubrimiento o invención nueva, en cualquier género de industria, da a su autor, bajo las condiciones y por el tiempo expresado en esta Ley, el derecho de aprovecharse exclusivamente de su invención o de su descubrimiento. Este derecho se garantiza por títulos expedidos por el Poder Ejecutivo de la Unión, bajo el nombre de *patentes de invención.*

Artículo 2.° Todo colombiano o extranjero que invente o perfeccione alguna máquina, aparato mecánico, combinación de materias o método de procedimiento de útil aplicación a la industria, artes o ciencias, o alguna manufactura o producto industrial, podrá obtener del Poder Ejecutivo una patente de privilegio que le asegure exclusivamente por un término de cinco a veinte años, para sí o para quien represente con justo título sus derechos, la fabricación, venta o ejercicio de su invención o mejora (1).

Artículo 3º No serán concedidos privilegios para la intro-

(1) Este artículo ha sido reformado, en cuanto se refiere al término para que se conceden las patentes, por la Ley 49 de 1911, *infra*.

ducción de productos naturales o fabricados de procedencia extranjera.

Artículo 4º Los inventores que han obtenido patentes en otros países para sus descubrimientos y que la soliciten en Colombia, podrán obtener la respectiva patente de invención, con tal que dichos descubrimientos no sean del dominio del público.

Cuando se expida patente de invención en Colombia en favor de inventos o perfeccionamientos que la han obtenido ya en otros países, la patente colombiana quedará cancelada tan luégo como termine el período privilegiado concedido por la patente extranjera.

Artículo 5º Para obtener privilegio de invención o de mejora, el interesado ocurrirá al Poder Ejecutivo, por sí o por medio de apoderado, declarando la invención o mejora de que es autor, explicándola con claridad y solicitando el privilegio; y en el caso de otorgársele, quedará obligado, para entrar en posesión de él u obtener la patente, a presentar dentro del término de cuarenta días un diseño o modelo exacto de la respectiva máquina o aparato mecánico, o una descripción circunstanciada y completa del método o procedimiento nuevo y una muestra de la manufactura o producto, si es de posible conservación, para que se deposite en la respectiva Secretaría de Estado y pueda servir en caso de suscitarse controversia acerca del privilegio.

Artículo 6º Las patentes de estos privilegios se expedirán citando en ella la presente Ley, insertando el decreto de concesión, en el que se habrá expresado la invención, mejora o nueva industria sobre que recae y el término que comprende, y declarando al agraciado en posesión del privilegio, y serán publicados íntegramente en el periódico oficial de la Nación dos veces por lo menos.

Artículo 7º La concesión de una patente de invención, mejora o de nueva industria, se expedirá sin examen previo, sobre la utilidad del objeto ni de la cuestión de saber si es realmente invención o mejora.

El Gobierno no declara al concederla que es verdadera o útil la invención o mejora, ni que el privilegiado es realmente el inventor, ni que el objeto es nuevo, ni fieles las descripciones o modelos; pues queda el derecho a salvo a los demás interesados para probar en juicio lo contrario.

Parágrafo. El Poder Ejecutivo anunciará en el *Diario Oficial*, antes de conceder la patente y con la anticipación de treinta días, la solicitud que se haya hecho para obtener dicha patente.

Artículo 8º No se concederán patentes en el caso de que no se llenen las formalidades de esta Ley, o de que la invención, mejora o nueva industria sean contrarias a la salud o se-

guridad públicas, a las buenas costumbres o a derechos anteriores.

Artículo 9º Cumplido el término de la patente, es libre la fabricación, venta o ejercicio de la invención o mejora sobre que recayó el privilegio; se publicarán las descripciones presentadas por el inventor y podrá darse copia de los diseños o modelos respectivos a quien los pida, a su costa. Lo mismo tendrá lugar si antes de cumplirse dicho término se declara anulado o insubsistente el privilegio.

Artículo 10. Los delitos de imitación, falsificación y demás contra la propiedad de los artículos o industrias patentados, se juzgarán con arreglo a las leyes penales de la Unión.

Artículo 11. Fuéra del caso del artículo 4º, las patentes caducan cuando se hayan expedido en perjuicio de derecho de tercero, lo que se juzgará por los Tribunales de los Estados.

Artículo 12. La patente por nueva industria caducará también cuando ésta haya permanecido un año sin ser ejercida, salvo los casos fortuitos o de fuerza mayor.

Artículo 13. La concesión de patentes causará un derecho a favor del Tesoro Nacional y pagadero por el agraciado en razón de cinco a diez pesos ($ 5 a $ 10) (1) por cada año de concesión una sola vez y al tiempo de recibir la patente. En todo caso la persona que solicite una patente expresará el número de años dentro del máximum fijado y consignará en la Tesorería General diez pesos ($ 10) (2), que perderá a favor del Tesorero si la patente no fuere concedida y que se le abonarán en parte del derecho de título, si lo fuere.

Artículo 14. Queda abrogada la Ley de 15 de mayo de 1848, sobre «patentes de invención o mejora de máquinas o aparatos industriales.»

Dada en Bogotá a trece de mayo de mil ochocientos sesenta y nueve.

El Presidente del Senado de Plenipotenciarios,

A. GONZÁLEZ CARAZO

El Presidente de la Cámara de Representantes,

MIGUEL S. VALENCIA

El Secretario del Senado de Plenipotenciarios,

Ernesto del Villar

El Secretario de la Cámara de Representantes,

Nicolás Esguerra

---

(1) Véase *infra* Decreto número 475 de 1902, de 14 de marzo.
(2) Véase *infra* Decreto número 218 de 1900, de 20 de noviembre.

Bogotá, 13 de mayo de 1869.

Publíquese y ejecútese.

(L. S.) SANTOS GUTIERREZ

El Secretario de lo Interior y Relaciones Exteriores encargado del Despacho de Hacienda y Fomento,

ANTONIO M. PRADILLA

LEY NUMERO 49 DE 1911

(18 DE NOVIEMBRE)

reformatoria de la Ley 35 de 1869.

El Congreso de Colombia

DECRETA:

Artículo 1.º Todo colombiano o extranjero que invente o perfeccione una máquina, aparato mecánico, combinación de materias o métodos de procedimiento de útil aplicación a la industria, artes o ciencias, o alguna manufactura de procedimiento industrial, podrá obtener del Poder Ejecutivo una patente de privilegio que le asegure exclusivamente por un término de diez a cincuenta años, para sí o para quien represente con justo título sus derechos, la fabricación, venta o ejercicio de su invención o mejora.

Artículo 2º Queda así reformado el artículo 2º de la Ley 35 de 13 de mayo de 1869.

Dada en Bogotá a diez y seis de noviembre de mil novecientos once.

El Presidente del Senado,

JOSÉ VICENTE CONCHA

El Presidente de la Cámara de Representantes,

L. SEGOVIA

El Secretario del Senado,

Carlos Tamayo

El Secretario de la Cámara de Representantes,

Miguel A. Peñaredonda

Poder Ejecutivo—Bogotá, noviembre 18 de 1911.

Publíquese y ejecútese.

(L. S.) CARLOS E. RESTREPO

El Ministro de Obras Públicas,

CELSO RODRÍGUEZ O.

ACUERDO

SOBRE PATENTES Y PRIVILEGIOS DE INVENCIÓN SUSCRITO EN CARACAS EL 18 DE JULIO DE 1911, POR LOS PLENIPOTENCIARIOS DE LAS REPÚBLICAS DEL ECUADOR, BOLIVIA, PERÚ, COLOMBIA Y VENEZUELA AL PRIMER CONGRESO BOLIVIANO (LEY 18 DE 1913, OCTUBRE 4)

Artículo 1º Todo el que obtenga patente o privilegio de invención, por primera vez, en alguno de los Estados signatarios, disfrutará en los demás de los derechos de inventor, si en el término máximo de dos años hiciese registrar su patente en la forma determinada por las leyes del país en que pidiese su reconocimiento.

Artículo 2.º El número de años del privilegio será el que fijen las leyes del país en que se pretenda hacerlo efectivo.

Artículo 3º Se considera invención o descubrimiento, para los efectos de este Acuerdo, un nuevo modo, aparato mecánico o manual, que sirva para fabricar productos industriales; el descubrimiento de un nuevo producto industrial y la aplicación de medios perfeccionados con el objeto de conseguir resultados superiores a los ya conocidos.

No podrán obtener patentes ni registrarse las ya obtenidas:

I. Cuando las invenciones o descubrimientos a que se refieran ya hubiesen tenido publicidad en alguno de los Estados signatarios, o en otros que no estén obligados por este Acuerdo.

II. Cuando las invenciones o descubrimientos sean opuestos a la higiene pública, según las leyes del país donde las patentes de invención hayan de expedirse o reconocerse.

Artículo 4º El derecho de inventor comprende la facultad de disfrutar de su invención o de transferirla a otros.

Artículo 5º Las responsabilidades civiles y criminales en que incurran los que dañen el derecho de inventor, se perseguirán y penarán con arreglo a las leyes del país en que se haya ocasionado el perjuicio.

Las naciones signatarias se comprometen a mantener en su legislación una pena contra los violadores de este derecho.

RESOLUCION NUMERO 13 DE 1915

(FEBRERO 26)

por la cual se determina el número de veces que deban publicarse en el *Diario Oficial* las solicitudes sobre patentes de invención.

El Ministro de Agricultura y Comercio,

CONSIDERANDO:

1º Que la Ley 110 de 1914, «sobre protección de la propiedad industrial,» dispone en su artículo 13 que las solicitudes sobre registro de marcas se publiquen en el *Diario Oficial* por tres veces.

2º Que la Ley 35 de 1869, «sobre patentes de invención, mejora o introducción de nuevas industrias,» nada dispone al respecto, y que es necesario que el público conozca estas solicitudes suficientemente, para lo cual deben publicarse por lo menos las mismas veces que las que se refieren a marcas de fábrica, de comercio y de agricultura, por cuanto las patentes son de mayor importancia para la industria; y

3º Que por analogía debe aplicarse a las solicitudes sobre patentes lo que dispone el artículo 13 de la citada Ley 110, en relación con las solicitudes de registro de marcas,

RESUELVE:

Ordenar la publicación de las solicitudes sobre patentes de invención en el *Diario Oficial* por tres veces, a costa del interesado, y vencido el término que fija la ley sobre la materia, contado desde el siguiente día al de la última publicación, expedir la patente, si fuere el caso.

Publíquese y cúmplase.

El Ministro,

JORGE E. DELGADO

RESOLUCION NUMERO 4 DE 1915

(9 DE MARZO)

por la cual se reforma la número 3 de 22 de febrero de este año, sobre fijación de los derechos que deben pagarse por la publicación de ciertos documentos.

El Ministro de Gobierno,

en uso de sus facultades,

RESUELVE:

De acuerdo con lo dispuesto por la Ley 110 de 1914, el derecho que deben pagar los particulares por la publicación en el *Diario Oficial*, de las solicitudes sobre registro de marcas de fábrica, de comercio y agricultura, certificados de registro de las mismas y extracto de las sentencias ejecutoriadas, en los juicios sobre protección a la propiedad industrial, será el siguiente:

a) Por el texto de las solicitudes de registro hechas al Ministerio de Agricultura y Comercio, por los particulares, ilustradas con el respectivo clisé, en madera o metal, que pueda usarse en el periódico oficial, al nivel del tipo que se imprima, que será el de breviario, y el cual no deberá tener más de doce centímetros por lado, por las tres veces que manda la ley, dos pesos cincuenta centavos ($ 2-50). Cuando la marca consista en una banda de una longitud mayor de doce centímetros, o en un conjunto de signos, esta banda y los signos pueden dividirse en varias partes, que se reproducirán en otro u otros clisés de las mismas dimensiones, los cuales se imprimirán unos a continuación de otros, o reproducirse, reducidos proporcionalmente, en un solo clisé; esas partes excedentes se liquidarán a razón de doce centavos ($ 0-12) oro cada una.

b) Por la publicación de los certificados de registro, por tres veces, tres pesos ($ 3), y un derecho igual por la publicación de cada extracto de las sentencias ejecutoriadas, en los juicios de oposición o de demanda de cancelación sobre registro de marcas.

c) La publicación de las solicitudes de traspaso de una marca, y la respectiva resolución, pagarán por la única inserción que de ellas se haga dos pesos ($ 2).

Estos derechos se cobrarán anticipadamente por el Cajero Contador de la Imprenta Nacional, quien expedirá recibo a los interesados por la suma consignada, sin cuyo requisito no podrá ordenarse la inserción en el *Diario Oficial*.

Queda en estos términos reformada la Resolución número 3 de 22 de febrero del presente año.

Publíquese y cúmplase.

Dada en Bogotá a 9 de marzo de 1915.

El Ministro de Gocierno,

MIGUEL ABADÍA MÉNDEZ

RESOLUCION NUMERO 7 DE 1915

por la cual se adiciona la número 4 de 9 de marzo del corriente año.

El Ministro de Gobierno

en uso de sus facultades legales,

RESUELVE:

Las solicitudes de renovaciones de marcas y las respectivas resoluciones del Ministerio de Agricultura y Comercio, pagarán por la inserción en el *Diario Oficial*, por cada vez, la suma de dos pesos ($ 2) oro.

Queda en estos términos adicionada la Resolución número 4 de 9 de marzo de 1915.

Comuníquese y publíquese.

Dada en Bogotá a 12 de abril de 1915.

El Ministro de Gobierno,

MIGUEL ABADÍA MÉNDEZ

RESOLUCION NUMERO 15 DE 1915

(MARZO 25)

por la cual se reforma la número 13 de 26 de febrero del año en curso, y se determinan los derechos que las solicitudes de patentes y otros documentos pagarán por su publicación.

El Ministro de Agricultura y Comercio

RESUELVE:

Las solicitudes de patentes de invención y los certificados de las mismas pagarán por las tres veces que cada una de estas piezas se publique en el *Diario Oficial*, dos pesos cincuenta centavos ($ 2-50) y tres pesos ($ 3), respectivamente.

Los demás documentos de que trata la Resolución número 4, de 9 del presente, dictada por el Ministerio de Gobierno, con

relación a marcas de fábrica, de comercio y de agricultura, pagarán los derechos en ella fijados, por razón de publicaciones en el ramo de patentes.

Estos derechos se cobrarán de acuerdo con lo que dispone al respecto la citada Resolución número 4.

Queda en tales términos reformada la Resolución número 13, de este Despacho, dictada el 26 de febrero último.

Publíquese y cúmplase.

El Ministro,

JORGE E. DELGADO

DECRETO NUMERO 909 DE 1906

(31 DE JULIO)

sobre papel sellado y timbre nacional.

....

Las patentes de privilegio y los certificados de registro de marca de fábrica o de comercio que conceda o expida el Gobierno Nacional tendrán un sello de $ 0-10 por cada página doble y un timbre de $ 10.

Los documentos procedentes del Exterior legalizados por Agentes Diplomáticos y Consulares, los cuales deben ser debidamente autenticados en el Ministerio de Relaciones Exteriores, traerán un timbre de $ 0-20 por hoja.

....

DECRETO NUMERO 1529 DE 1914

(30 DE DICIEMBRE)

por el cual se eleva el impuesto de papel sellado y timbre nacional.

El Presidente de la República de Colombia,

en uso de las facultades que le confiere el artículo 1º de la Ley 126 de 1914,

DECRETA:

Artículo 1º Elévase al duplo, desde el 1º de enero de 1915, el impuesto de papel sellado y timbre nacional existente.

Para los efectos de este Decreto cada hoja de papel sellado tendrá el valor de veinte centavos, y así se computará desde la fecha expresada en las Administraciones de Hacienda y oficinas de expendio.

Artículo 2º Por Decreto separado se hará la reorganización del impuesto que autoriza la ley.

Artículo 3º Comuníquese por telégrafo a las Administraciones de Hacienda, y publíquese.

Dado en Bogotá, a 30 de diciembre de 1914.

JOSE VICENTE CONCHA

El Ministro de Hacienda encargado del Despacho del Tesoro,

DANIEL J. REYES

PODERES

Código Judicial colombiano.

....

Artículo 329. Los poderes especiales, que son los que sólo autorizan al apoderado para representar al poderdante en un pleito determinado, pueden otorgarse de cualesquiera de los modos siguientes:

1º Por escritura pública.

2.º Por medio de un memorial que el poderdante en persona entregará al Secretario del Tribunal o Juez que conoce o ha de conocer de la causa, y a cuyo pie pondrá dicho funcionario una nota expresiva de haber sido presentado en tal fecha por el poderdante mismo. El memorial contendrá la designación del Tribunal o Juzgado a quien se dirige, el nombre y vecindad del poderdante, el nombre y vecindad del apoderado y la determinación bien clara del pleito para el cual se confiere el poder;

3.º Por medio de un memorial, redactado como se dice en el número anterior, y que el poderdante en persona, cuando no resida en el lugar del juicio, entregará al Juez nacional de su residencia. Dicho memorial deberá ser dirigido, como en el caso anterior, al Juez o tribunal que conoce o ha de conocer de la causa, y a su pie pondrá el Juez nacional a quien se presentare, una nota en que se exprese que dicho memorial fue presentado en persona por el poderdante ante el expresado Juez y su Secretario, quienes suscribirán la nota.

....

Artículo 337. Los poderes que se otorguen en una nación extranjera para ser ejercidos en Colombia deberán extenderse con las formalidades exigidas en el lugar donde se otorguen; pero deben, además, venir autenticados por el empleado diplomático o consular de Colombia residente en dicho lugar, y a falta de tales empleados, por el Cónsul o Ministro de una nación amiga.


3 0112 072830851